



First Session  
Thirty-seventh Parliament, 2001

Première session de la  
trente-septième législature, 2001

SENATE OF CANADA

---

SÉNAT DU CANADA

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent de l'*

# Agriculture and Forestry

# Agriculture et des forêts

*Chair:*  
The Honourable LEONARD J. GUSTAFSON

*Président:*  
L'honorable LEONARD J. GUSTAFSON

---

Thursday, May 31, 2001

---

---

Le jeudi 31 mai 2001

---

**Issue No. 9**

**Fascicule n° 9**

**Twelfth Meeting on:**  
International trade in agricultural and agri-food  
products, and short-term and long-term measures  
for the health of the agricultural and the agri-food  
industry in all regions of Canada

---

**Douzième réunion concernant:**  
Le commerce international des produits agricoles et  
agroalimentaires et les mesures à court et à long  
termes pour la santé du secteur agricole et  
agroalimentaire dans toutes les régions du Canada

---

WITNESSES:  
(See back cover)

TÉMOINS:  
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON  
AGRICULTURE AND FORESTRY

The Honourable Leonard J. Gustafson, *Chair*

The Honourable Jack Wiebe, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

* Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.) Chalifoux Fairbairn, P.C. Gill Hubley LeBreton	* Lynch-Staunton (or Kinsella) Oliver Stratton Tkachuk Tunney
---	--

\* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Finestone, P.C., substituted for that of the Honourable Senator Hubley (*May 30, 2001*).

The name of the Honourable Senator Hubley substituted for that of the Honourable Senator Finestone, P.C. (*May 31, 2001*).

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE  
L'AGRICULTURE ET DES FORÊTS

*Président:* L'honorable Leonard J. Gustafson

*Vice-président:* L'honorable Jack Wiebe

et

Les honorables sénateurs:

* Carstairs, c.p. (ou Robichaud, c.p.) Chalifoux Fairbairn, c.p. Gill Hubley LeBreton	* Lynch-Staunton (ou Kinsella) Oliver Stratton Tkachuk Tunney
---	--

\* *Membres d'office*

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité:*

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Finestone, c.p., est substitué à celui de l'honorable sénateur Hubley (*le 30 mai 2001*).

Le nom de l'honorable sénateur Hubley est substitué à celui de l'honorable sénateur Finestone, c.p. (*le 31 mai 2001*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Thursday, May 31, 2001

(14)

[English]

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day at 8:30 a.m. in Room 705, Victoria Building, the Chair, the Honourable Senator Leonard J. Gustafson, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Chalifoux, Fairbairn, P.C., Gill, Gustafson, Finestone, P.C., LeBreton, Oliver, Stratton, Tunney and Wiebe (10).

*In attendance:* From the Research Branch of the Library of Parliament: June Dewetering.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, March 20, 2001 the committee continued to examine international trade in agricultural and agri-food products, and short-term and long-term measures for the health of the agricultural and the agri-food industry in all regions of Canada (*For complete text of Order of Reference see Proceedings of the Committee, Issue No.2*).

**WITNESSES:**

*From the Association of Manitoba Municipalities:*

Wayne Motheral, President;

Joe Masi, Director of Policy and Research.

*From the Saskatchewan Association of Rural Municipalities:*

J. Sinclair Harrison, President;

Arita Paul, Manager of Agricultural Services.

Mr. Motheral and Mr. Harrison each made an opening statement and answered questions.

At 10:58 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

**ATTEST:****PROCÈS-VERBAL**

OTTAWA, le jeudi 31 mai 2001

(14)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui, à 8 h 30, dans la pièce 705 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable sénateur Leonard J. Gustafson (*président*).

*Membres du comité présents:* Les honorables sénateurs Chalifoux, Fairbairn, c.p., Gill, Gustafson, Finestone, c.p., LeBreton, Oliver, Stratton, Tunney et Wiebe (10).

*Également présente:* De la Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement: June Dewetering.

*Aussi présents:* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 20 mars 2001, le comité poursuit son étude sur le commerce international des produits agricoles et agroalimentaires et les mesures à court et à long termes pour la santé du secteur agricole et agroalimentaire dans toutes les régions du Canada. (*L'ordre de renvoi figure dans le fascicule n° 2 du comité.*)

**TÉMOINS:**

*De l'Association des municipalités du Manitoba:*

Wayne Motheral, président;

Joe Masi, directeur, Politique et recherche.

*De l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan:*

J. Sinclair Harrison, président;

Arita Paul, directrice, Services agricoles.

MM. Motheral et Harrison font une déclaration et répondent aux questions.

À 10 h 58, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

**ATTESTÉ:**

*Le greffier du comité,*

Daniel Charbonneau

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, May 31, 2001

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day at 8:30 a.m. to examine international trade in agricultural and agri-food products, and short-term and long-term measures for the health of the agricultural and the agri-food industry in all regions of Canada.

**Senator Leonard J. Gustafson** (*Chairman*) in the Chair.

[*English*]

**The Chairman:** Senators, we have before us this morning from the Association of Manitoba Municipalities, Wayne Motheral, President, and Joe Masi, Director of Policy and Research, and from the Saskatchewan Association of Rural Municipalities, Sinclair Harrison and Arita Paul, Manager of Services.

Please proceed, Mr. Motheral.

**Mr. Wayne Motheral, President, Association of Manitoba Municipalities:** Mr. Chairman, it is a pleasure to be here. This is a first for me. I have a presentation of about 10 or 15 minutes duration, following which I look forward to our dialogue.

On behalf of the Association of Manitoba Municipalities, I am pleased to have the opportunity to appear before the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry and to offer our association's perspective on the impact that the crisis in agriculture is having on rural communities in Manitoba. On January 1, 1999, the Association of Manitoba Municipalities was formed following an amalgamation between the former Union of Manitoba Municipalities and the Manitoba Association of Urban Municipalities. The AMM now represents all 201 municipalities in Manitoba and provides a strong and united voice on their behalf to government.

We believe that agriculture and rural community crisis is serious enough to warrant drastic action being taken immediately by the federal government, to stem the tide of bankruptcy and despair that is plaguing our communities. This may be our last chance to salvage our rural communities and a rural way of life that helped build this great country.

We are aware that your committee is mindful of the impact that the agriculture and rural community crisis is having in Manitoba and across Canada. Our association has been doing its part to raise the issue with the federal government, with the recent letter we sent to the Prime Minister and the meetings we have held with Members of Parliament from all parties in Manitoba. In addition, we recently made a presentation to the Standing Committee on Agriculture of the Manitoba Legislature on an all-party resolution designed to heighten awareness of the impact of the current agricultural crisis on rural communities.

I should like to begin by affirming that rural Canada is the foundation on which a large part of Canada's economic wealth is founded. It is a place of great energy and ingenuity. Our task as community and political leaders is to channel this energy and

## TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 31 mai 2001

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit ce jour à 8 h 30 pour examiner le commerce international des produits agricoles et agroalimentaires et les mesures à court et à long termes pour la santé du secteur agricole et agroalimentaire dans toutes les régions du Canada.

**Le sénateur Leonard J. Gustafson** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président:** Sénateurs, nous accueillons ce matin des représentants de l'Association des municipalités du Manitoba, soit Wayne Motheral, président, et Joe Masi, directeur de la Recherche et des politiques, ainsi que des représentants de l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan, soit Sinclair Harrison, président, et Arita Paul, directrice des Services agricoles.

Vous avez la parole, monsieur Motheral.

**M. Wayne Motheral, président, Association des municipalités du Manitoba:** Monsieur le président, je suis très heureux de comparaître pour la première fois devant votre comité. Je souhaite faire un exposé de 10 ou 15 minutes, après quoi nous pourrions répondre à vos questions.

Au nom de l'Association des municipalités du Manitoba, je suis heureux de comparaître devant le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts pour parler de l'incidence de la crise agricole sur les collectivités rurales du Manitoba. L'Association des municipalités du Manitoba a vu le jour le 1er janvier 1999 suite à la fusion de l'ancienne Union des municipalités du Manitoba et de l'Association manitobaine des municipalités urbaines. L'Association représente aujourd'hui toutes les municipalités du Manitoba, au nombre de 201, ce qui leur permet de présenter un front uni devant le gouvernement.

Nous pensons que la crise de l'agriculture et des communautés rurales est assez grave pour justifier une intervention immédiate et drastique du gouvernement fédéral de façon à enrayer la vague de faillites et le sentiment de désespoir qui ravagent nos collectivités. C'est peut-être la dernière chance qui nous est offerte de sauvegarder nos communautés rurales et le mode de vie rural qui a contribué à bâtir notre grand pays.

Nous savons que votre comité est sensible à l'incidence de la crise qui frappe l'agriculture et les collectivités rurales au Manitoba et dans le reste du pays. Notre association a fait sa part pour sensibiliser le gouvernement fédéral au problème, notamment en adressant récemment une lettre au premier ministre et en participant à des rencontres avec des députés de tous les partis du Manitoba. En outre, nous avons récemment témoigné devant le Comité permanent de l'agriculture du Manitoba au sujet d'une résolution adoptée par tous les partis pour attirer l'attention des législateurs sur l'incidence de la crise de l'agriculture.

Je tiens à commencer en disant que le Canada rural est à l'origine d'une bonne partie de la prospérité du Canada. Les collectivités rurales sont une grande source d'énergie et de dynamisme. Notre tâche, comme dirigeants communautaires et

ingenuity into rebuilding our rural economy and communities so that they can take their rightful place as strong and equal partners in the life of the Canadian nation once again. However, we are going to need a little help along the way. We hope our presentation this morning contributes in a positive manner to finding constructive solutions to the serious agriculture and rural community crisis facing our province and our nation.

I should now like to turn to the larger agriculture and rural community crisis that is referred to in the all-party resolution that was recently passed by the Manitoba Legislature. As you are aware, the financial crisis in agriculture is having a very real impact on producers and rural communities. In Manitoba and across Canada, farmers are struggling to deal with continued low commodity prices, while at the same time farm input costs such as fertilizer, fuel and chemicals continue to rise. Many farmers cannot afford to put in a crop this spring. This will have a profound impact not only on the producers and their families but also on their communities and the rural economy.

While our association is not a farm lobby group, our member municipalities are feeling the impact of the depressed state of the farm economy. In March of this year, we conducted a two-week tour of rural and urban communities across the province. Community leaders were unanimous in emphasizing the severity of the current situation. They told us that this is not just an agricultural crisis anymore; they told us that this is a community crisis that threatens the social fabric of rural Canada.

Farmers are being forced off the land, grain elevators are closing, local businesses are suffering, schools are closing and municipalities are losing their tax base. Our association has consistently delivered this message to elected officials in the federal and provincial governments over the course of the last year. In our role as an advocate for all 201 municipalities in Manitoba, the AMM recently delivered this message by way of a letter to the Prime Minister and also suggested some of the steps we believe need to be taken by the federal government to address the problems facing Canadian farmers and rural communities.

As the Federation of Canadian Municipalities indicated in a presentation earlier this month to this committee, there are many linkages between agriculture and rural communities. These include links to the rural economy, the social fabric of rural communities and environmental health. In our presentation, we hope to convey the importance of agriculture to rural communities in these areas and offer some suggestions that we trust this committee will find helpful in its deliberations.

With respect to the economic links between agriculture and rural communities, in 1999, agriculture accounted for 9.3 per cent of Manitoba's gross domestic product, or \$1 in \$11 of production in Manitoba's economy. Over 37,400 people were directly employed in Manitoba's agriculture industry, and another 20,400 Manitobans were employed in other areas of the provincial

politiques, consiste à exploiter cette énergie et ce dynamisme pour rebâtir notre économie rurale et nos collectivités, afin de leur rendre la place qui leur revient comme partenaires forts et égaux au sein de la nation canadienne. Toutefois, nous aurons besoin d'aide pour ce faire, et nous espérons que notre témoignage de ce matin contribuera à la recherche de solutions constructives à la crise grave que connaissent l'agriculture et les collectivités rurales de notre province et de notre nation.

J'aimerais maintenant vous parler de la résolution qu'ont adoptée tous les partis politiques de l'Assemblée législative du Manitoba au sujet de la crise de l'agriculture. Comme vous le savez, la crise financière de ce secteur exerce une incidence profonde sur les producteurs et les collectivités rurales. Au Manitoba comme dans le reste du pays, les agriculteurs doivent lutter face à un niveau toujours très bas du prix des denrées, alors que le prix de leurs intrants, comme les engrais, le carburant et les produits chimiques, continue d'augmenter. Bon nombre d'agriculteurs n'auront pas les moyens pour ensemercer leurs champs ce printemps, ce qui aura un effet profond non seulement sur eux et leurs familles mais aussi sur leurs communautés et sur l'économie rurale dans son ensemble.

Bien que notre association ne soit pas un groupe de pression pour l'agriculture, les municipalités qui la composent sont gravement touchées par la dépression continue de l'économie agricole. En mars de cette année, nous avons fait une tournée de deux semaines dans les collectivités rurales et urbaines de la province et nous avons rencontré des représentants locaux qui ont été unanimes dans leur évaluation de la gravité du problème. D'ailleurs, nous ont-ils dit, on ne peut plus parler de crise agricole seulement, c'est maintenant une crise communautaire qui menace le tissu social du Canada rural.

Les agriculteurs sont chassés de leurs terres, des éleveurs de céréales ferment leurs portes, des entreprises locales sont en difficulté, des écoles disparaissent et des municipalités perdent leur assiette fiscale. Notre association ne cesse de communiquer ce message aux élus fédéraux et provinciaux depuis un an. À titre de porte-parole de toutes les 201 municipalités du Manitoba, elle a récemment adressé une lettre au premier ministre pour recommander certaines mesures que devrait prendre le gouvernement fédéral pour aider les agriculteurs canadiens et les communautés rurales à faire face à ces difficultés.

Comme le disait la Fédération canadienne des municipalités en s'adressant à votre comité plus tôt ce mois-ci, il existe de nombreux liens entre l'agriculture et les communautés rurales. Ces liens touchent notamment l'économie rurale, le tissu social des collectivités rurales et la salubrité de l'environnement. Aujourd'hui, nous espérons nous aussi vous convaincre de l'importance de l'agriculture pour les communautés rurales et nous voulons formuler certaines recommandations qui, nous l'espérons, vous seront utiles dans vos délibérations.

En ce qui concerne les liens économiques entre l'agriculture et les communautés rurales, disons que l'agriculture représentait 9,3 p. 100 du produit intérieur brut du Manitoba en 1999, soit 1 \$ sur 11 \$ de production de l'économie provinciale. Plus de 37 400 personnes étaient directement employées dans le secteur agricole, et 20 400 autres travaillaient dans d'autres secteurs de

economy as a direct result of the agriculture industry. Altogether, one in ten Manitobans is employed as a result of the agriculture industry.

In rural communities, the numbers are even greater. In the western Manitoba region, which includes Brandon, Manitoba's second largest city, agriculture and related services employed 18 per cent of the workforce in 1996. Again in 1996, in the central plains region of the province, almost 27 per cent of the workforce was employed in agriculture and related services.

Many of the small communities across the Prairies were developed as service centres for the surrounding farms, and many continue to perform this role today. Businesses and services in these communities were established to support the needs of farmers, and they are still dependent on farmers as their largest customers. These include farm machinery dealerships, banks, vehicle dealerships, grocery and hardware stores, and all the other businesses that make up small communities and employ their residents. Clearly, the fate of these communities is tied closely to the future of agriculture.

Not only is agriculture an important component of Manitoba's economy; the agri-food business is one of Canada's top five industries, contributing 8.5 per cent of Canada's GDP. This industry provides work for approximately 1.9 million Canadians, making it Canada's third largest employer. The sale of grain, oilseeds and related products is worth approximately \$12 billion a year to the Canadian economy.

The Canadian agriculture industry also makes a significant contribution to Canada's balance of trade with the rest of the world. Canada is a net exporter of agricultural products, especially grain and oilseed products. In 1998, on exports of almost \$23 billion, agriculture and agri-food products made up fully one third of Canada's total trade balance with the rest of the world. This provides a huge trade advantage to the country as a whole and, in the global economy, one that Canada cannot afford to lose.

In the last few years, the grains and oilseeds sector of the farm economy has been particularly hard hit by a combination of factors: the continuing subsidization of exports by the United States and the European Community has contributed to keeping the prices of these commodities at historically low levels; the loss of the Crow rate subsidy has obliged western farmers to pay the full cost of transporting grain to port; and at the same time input costs such as fertilizer, seed and fuel have continued to rise.

In 1999, for every \$1 that Canadian wheat farmers received only 11 cents came from the federal government, compared to the 46 cents that American farmers received and 58 cents that European farmers received. Canadian grain and oilseed producers are among the most competitive in the world and on a level playing field could compete successfully against the farmers of any other nation; however, Canadian farmers cannot compete against the treasuries of the United States and the European

l'économie provinciale directement associés à l'agriculture. Autrement dit, un Manitobain sur 10 occupe un emploi grâce à l'agriculture.

Les chiffres sont encore plus élevés dans les communautés rurales. Dans l'ouest de la province, par exemple, région qui englobe Brandon, la deuxième ville du Manitoba, l'agriculture et les services connexes employaient 18 p. 100 de la population active en 1996. Cette année-là, dans la région des plaines du centre de la province, près de 27 p. 100 de la population active travaillait dans l'agriculture et les services connexes.

Bon nombre de petites communautés des Prairies se sont épanouies comme centres de prestation de services aux fermes environnantes, et beaucoup jouent encore ce rôle aujourd'hui. Des entreprises et des services ont été créés dans ces communautés pour répondre aux besoins des agriculteurs, lesquels constituent encore aujourd'hui leurs plus gros clients. Je veux parler des concessionnaires de machines agricoles, des banques, des concessionnaires d'automobiles, des épicerie, des quincailleries et de tous les autres commerces qui se sont établis dans les petites collectivités et qui donnent de l'emploi à leurs résidents. Manifestement, le sort de ces communautés dépend directement de l'agriculture.

L'agriculture n'est pas seulement un volet important de l'économie du Manitoba; le secteur agroalimentaire est l'une des cinq premières industries du pays, responsable de 8,5 p. 100 du PIB national. C'est un secteur qui emploie environ 1,9 million de Canadiens, ce qui en fait le troisième employeur du pays. La vente de céréales, d'oléagineux et de produits connexes représente environ 12 milliards de dollars par an pour l'économie canadienne.

En outre, l'agriculture contribue de manière importante à l'équilibre de la balance commerciale du Canada, exportateur net de produits agricoles, notamment céréaliers et oléagineux. En 1998, avec des exportations de près de 23 milliards de dollars, l'agriculture et les produits agroalimentaires représentaient le tiers de la balance commerciale totale du Canada avec le reste du monde. Cela confère un avantage commercial énorme au pays dans son ensemble et, dans l'économie mondiale d'aujourd'hui, un atout dont le pays ne peut pas se passer.

Depuis quelques années, le secteur des céréales et des oléagineux est durement frappé par plusieurs facteurs: le subventionnement continu des exportations par les États-Unis et la Communauté européenne, qui contribue à maintenir le prix de ces denrées à des niveaux historiquement bas; la perte de la subvention du Nid-de-Corbeau, qui oblige les agriculteurs de l'Ouest à assumer le total des frais de transport des céréales jusqu'aux ports; et la montée continue du prix d'intrants tels que les engrais, les semences et le carburant.

En 1999, pour chaque dollar que recevaient les producteurs de blé du Canada, 11 cents seulement provenaient du gouvernement fédéral, contre 46 pour les agriculteurs américains et 58 pour ceux de l'Europe. Les producteurs canadiens de céréales et d'oléagineux sont parmi les plus compétitifs au monde et n'auraient aucune difficulté à faire concurrence aux agriculteurs de n'importe quel autre pays si tous étaient sur un pied d'égalité. Par contre, ils ne peuvent faire concurrence aux trésors publics des

Community without a greater contribution by our federal government.

I should like to raise one specific issue that is related to the agriculture and rural community crisis. I am referring to the efforts by many people in Manitoba to obtain disaster assistance for those areas of the province that were affected by the wet conditions in 1999. The issue of disaster assistance has been a very frustrating and disappointing experience for those of us in Manitoba who truly believed the federal government would respond to this disaster. In fact, many Manitobans feel the federal government abandoned Manitoba during the wet conditions of 1999. The wet conditions in Manitoba in 1999 were a natural disaster — an act of God. It was therefore both the role and the responsibility of the federal government to commit the needed resources to ensure that our producers and communities could survive until the effects of the disaster were overcome.

By not responding to the disaster in Manitoba in 1999, the federal government accelerated the agriculture and rural community crisis we are talking about today. The rural fabric in the areas affected by the wet conditions looks much different today than it did in 1999. We urge you to recommend to the federal government that some form of compensation for those individuals and communities that were affected by the wet conditions be granted immediately.

For generations, young people from the farms have been drawn to the educational and professional opportunities of large towns and cities. In recent years, this trend has accelerated. For example, in 1971, the farm population made up 13.8 per cent of Manitoba's total population. In 1996, the farm population was down to just 7.9 per cent of Manitoba's total population. This is a reduction of 39 per cent. In real numbers, this translates to a level of 131,200 people in 1971 to 79,800 in 1996, a loss of 51,400 rural Manitobans. At the same time, the total rural population in Manitoba, except for the five cities, has decreased from 36.1 per cent of Manitoba's total population in 1971 to 34.4 per cent in 1996.

Farmers in rural communities overall are getting older and the percentage of younger people who will sustain these communities in the future is decreasing. In the western region of Manitoba where the dependence on the grain and oilseed sector of the economy is greatest, the number of young people aged 25 to 34 decreased by almost 13 per cent between 1991 and 1996. Western Manitoba has 14 per cent fewer people in this age group than the provincial average. At the same time, 8.8 per cent of western Manitoba's population is age 75 and over, compared to 6.3 per cent for the provinces as a whole. The AMM has grave concerns about the future of many of our rural communities, from where many of our best and brightest young people have been drawn to larger centres due to a lack of opportunities on the farm and in their hometowns.

With the declining incomes experienced by many farmers, a growing number of farm families have had to seek off-farm employment in order to make ends meet. It is now common for at least one member of a farm family to work full-time at another source of employment, and in many cases the other spouse works

États-Unis et de la Communauté européenne sans une contribution plus élevée de leur gouvernement fédéral.

Permettez-moi de soulever un aspect particulier de la crise de l'agriculture et des communautés rurales. Je veux parler des efforts déployés par de nombreuses personnes du Manitoba pour obtenir une aide d'urgence afin d'aider les secteurs de la province qui ont été touchés par les inondations catastrophiques de 1999. Le problème de l'aide d'urgence a été une grande source de frustration et de déception pour ceux d'entre nous, au Manitoba, qui croyaient vraiment que le gouvernement fédéral leur tendrait la main. De fait, bon nombre de Manitobains ont le sentiment que le gouvernement fédéral les a abandonnés pendant les inondations de 1999. Or, ces inondations étaient une catastrophe naturelle — un acte fortuit — et c'est pourquoi il appartenait au gouvernement fédéral de fournir les ressources qui s'imposaient pour veiller à ce que nos producteurs et communautés puissent survivre à la crise.

En ne répondant pas à la catastrophe qui a frappé le Manitoba en 1999, le gouvernement fédéral a aggravé la crise de l'agriculture et des communautés rurales. Le monde rural des régions touchées par les inondations est aujourd'hui bien différent de ce qu'il était en 1999. Nous vous implorons de recommander au gouvernement fédéral de verser immédiatement une aide financière aux individus et aux communautés qui ont été touchés par les inondations.

Depuis des générations, les jeunes des fermes sont attirés par les possibilités d'enseignement et de formation professionnelle des grandes villes. Ces dernières années, cette tendance s'est accélérée. En 1971, par exemple, la population agricole représentait 13,8 p. 100 de la population totale du Manitoba. En 1996, elle n'en représentait plus que 7,9 p. 100, soit une baisse de 39 p. 100. En chiffres absolus, la population agricole est passée de 131 200 personnes en 1971 à 79 800 en 1996, soit une perte de 51 400 personnes. En même temps, la population rurale totale du Manitoba, à l'exception des cinq villes, est passée de 36,1 p. 100 du total provincial en 1971 à 34,4 p. 100 en 1996.

Dans l'ensemble, les agriculteurs sont une population qui vieillit, et le pourcentage de jeunes dont ont besoin les communautés locales pour survivre ne cesse de baisser. Dans l'ouest de la province, là où l'économie dépend le plus des céréales et des oléagineux, le nombre de jeunes de 25 ans à 34 ans a baissé de près de 13 p. 100 entre 1991 et 1996. L'ouest du Manitoba a 14 p. 100 de personnes de moins que la moyenne provinciale dans ce groupe d'âge. En même temps, 8,8 p. 100 de sa population a plus de 75 ans, contre 6,3 p. 100 pour la province dans son ensemble. L'AMM est sérieusement préoccupée par l'avenir de maintes collectivités rurales dont beaucoup des jeunes les plus dynamiques et les plus brillants sont attirés par les grands centres à cause du manque d'opportunités dans l'économie rurale.

Comme bon nombre d'agriculteurs ont vu leur revenu baisser, un nombre croissant de familles agricoles ont dû chercher du travail ailleurs pour joindre les deux bouts. Il n'est pas rare aujourd'hui qu'au moins un membre d'une famille agricole occupe un emploi à temps plein dans un autre secteur et, dans bien

part-time off the farm when work can be found. While this has brought in enough income to allow many farms to remain viable, despite the low commodity prices, it forces farmers to spend valuable time away from the farm during prime seeding and harvesting seasons. It is also exhausting for farmers who are trying to maintain two full-time jobs at the same time — one on the farm and the other in town.

As I have indicated, the effect upon rural communities from a variety of factors has been great. I would like to offer an example from the community of Melita, Manitoba, which exemplifies the damage that has been done.

Melita is located in the southwest corner of Manitoba and is typical in many ways of a farm service community. It was established as a service centre for agriculture nearly a century ago, and its fortunes continue to be tied to the fortunes of the farm economy. The last few years have been devastating to this community, particularly with the 1999 wet conditions disaster compounding the agriculture and rural community crisis. They have lost a grain elevator and several local businesses, including a farm machinery dealership, a car dealership and several small businesses. Altogether, these businesses employed 40 to 50 people. In a community of 1,150, 40 or 50 jobs represents 10 per cent of the total workforce. It will be difficult for all of these people to find new jobs in the community, and many of them will be forced to leave Melita to find employment elsewhere. This further contributes to the phenomenon of depopulation that is wreaking havoc on our rural communities.

As a result of the elevator closure and the loss of assessment and tax revenue, the town of Melita has been forced to reduce expenditures by \$22,000, or 2.2 per cent of their municipal budget, to make up for the loss in revenue. This has an impact on the level of services the Town of Melita is able to provide to its residents. These are the choices that municipal leaders are forced to make during tough economic times.

A continued source of aggravation for producers is the 10-cent per litre federal excise tax on gasoline and the 4-cent per litre excise tax on diesel fuel for off-road farm machinery such as tractors and combines. The Keystone Agricultural Producers have calculated that this costs farmers \$175 million per year. The \$175 million is not the solution to the farm crisis in and of itself. Farmers find it discouraging to be paying this tax while they are struggling to survive.

Farmers have always tried to practise responsible stewardship of our land and our natural resources. Recently, however, in an effort to cut costs and increase production, farmers feel that they are being forced into making decisions that are not in the long-term interest of the environment. For example, in an effort to maximize production, marginal land in riparian and other ecologically sensitive areas is being cultivated and normal crop rotations are being abandoned in order to grow higher-value crops more frequently than the land can sustain. Both of these practices have potentially long-term and damaging environmental conse-

des cas, l'autre conjoint occupe aussi un emploi à temps partiel en dehors de la ferme, quand il peut en trouver. Si cela permet à beaucoup de familles d'avoir juste assez de revenu pour préserver leur exploitation agricole, malgré le bas prix des denrées, cela oblige les agriculteurs à consacrer une partie précieuse de leur temps en dehors de la ferme à l'époque primordiale des semences et des récoltes. Évidemment, les personnes qui sont ainsi obligées d'occuper deux emplois à temps plein — un sur la ferme et l'autre en ville — courent aussi à l'épuisement.

Comme je l'ai dit, l'effet de cette multitude de facteurs sur les collectivités rurales est profond. Pour bien vous faire saisir les dégâts que cela cause, je vais vous donner quelques informations concrètes sur la communauté de Melita.

Melita se trouve au sud-ouest du Manitoba et c'est une communauté typique de service agricole. Elle s'est développée comme centre de service agricole il y a près d'un siècle et sa fortune a toujours été reliée à l'économie agricole. Les dernières années ont été catastrophiques, notamment 1999, lorsque les inondations sont venues s'ajouter à la crise de l'agriculture et des communautés rurales. La communauté a perdu un élévateur de céréales et plusieurs commerces, notamment un négociant en machines agricoles, un concessionnaire d'automobiles et plusieurs autres petits commerces. Ensemble, ces entreprises employaient 40 à 50 personnes. Dans une communauté de 1 150 habitants, 40 ou 50 emplois représentent 10 p. 100 de la population active totale. Comme il sera très difficile à toutes ces personnes de retrouver du travail localement, bon nombre seront forcées de quitter Melita pour aller chercher du travail ailleurs. Cela aggrave un phénomène de dépopulation qui cause déjà des ravages.

Suite à la fermeture de l'élévateur et à la perte des recettes fiscales correspondantes, la municipalité de Melita a été obligée de réduire ses dépenses de 22 000 \$, soit 2,2 p. 100 de son budget. Cela s'est fait sentir sur les services que la municipalité peut offrir aux habitants. Les édiles municipaux ont été obligés de faire des choix difficiles, ce qui est toujours le cas en période de crise économique.

Un facteur qui continue d'aggraver la situation pour les producteurs est la taxe d'accise fédérale de 10 cents le litre sur l'essence et de 4 cents le litre sur le diesel pour les machines agricoles hors-route comme les tracteurs et les moissonneuses-batteuses. Keystone Agricultural Producers a calculé que cela coûte aux agriculteurs 175 millions de dollars par an. Certes, cette somme ne saurait résoudre à elle seule la crise de l'agriculture, mais les agriculteurs sont découragés de devoir payer cette taxe alors qu'ils doivent déjà lutter pour leur survie.

Les agriculteurs se sont toujours efforcés de gérer leurs terres et les ressources naturelles de manière responsable. Récemment, toutefois, afin de réduire leurs coûts et d'accroître la production, ils se sont sentis obligés de prendre des décisions qui, à longue échéance, ne seront pas favorables à l'environnement. Par exemple, pour maximiser la production, ils se sont mis à cultiver des terres marginales dans des zones riveraines de rivières et d'autres zones écologiquement fragiles, et certains ont abandonné les rotations culturales normales afin de consacrer leurs terres aux cultures les plus rentables possible. Ces deux facteurs risquent



quences, but farmers believe the present economic climate provides no alternatives.

The AMM believes that our farmers want to be responsible stewards of the land. If it is a priority for Canadians to ensure that our rural areas are managed in an environmentally responsible manner, we believe that a moral and financial commitment needs to be made by the federal government on behalf of all Canadians to make sure that a sustainable model is developed and put in place. The AMM would welcome the opportunity to work with the federal government to build on such initiatives as the environment tax credit developed by the Prairie Farm Rehabilitation Administration, the PFRA, to promote responsible stewardship of our agricultural resources.

The European Community and Japan are committed to a subsidy program that recognizes the “multi-functionality” of agriculture. These countries are prepared to provide support to their producers in order to accomplish several goals at the same time. As a primary goal, multi-functionality results in a secure domestic food supply, while at the same time also helps to protect the environment, preserve wildlife habitat, provide open green spaces and preserve the rural way of life. While the trade-distorting subsidies that have accompanied multi-functionality in Europe are regrettable and have taken their toll on the grain and oilseed sector of our industry, the AMM believes that multi-functionality is a good model for Canada to adopt.

A discussion about the future of agriculture on the Prairies would not be complete without indicating the importance of establishing a value-added manufacturing industry that would take advantage of the abundance of agricultural commodities produced in this area. In its second report, the Estey commission noted, in part, the following:

It is becoming apparent that only by developing value-added processes and enterprises to the highest economically feasible level will there be the ability to retain the farm population in Western Canada. Should we abdicate the value-added business, we leave the benefits to the countries to which we export the raw materials.

For too long, we have been content to export our raw materials to the world. While this has provided a good living for farmers for many years and has helped to generate a healthy trade surplus, we have failed to develop a manufacturing base that would provide a market for what we produce and at the same time provide for jobs in our communities. The AMM encourages the federal government to develop a comprehensive strategy that would encompass tax incentives as well as direct federal government funding and expertise to enhance the development of value-added industry in rural areas of Western Canada. A number of opportunities exist such as the production of ethanol, the production of canola-based industrial oil and fuels, pasta and flour milling, and opportunities in the livestock industry.

d’avoir de graves conséquences environnementales à long terme mais les agriculteurs estiment que la conjoncture actuelle ne leur donne pas le choix.

L’AMM sait que les agriculteurs tiennent à exploiter les terres de manière responsable. Si les Canadiens jugent prioritaire d’assurer une gestion écologiquement responsable des régions rurales, il faut que le gouvernement fédéral prenne l’engagement moral et financier qui s’impose, au nom de toute la population, pour garantir le recours à un modèle d’exploitation durable. L’AMM serait ravie d’œuvrer avec le gouvernement fédéral pour trouver des solutions à partir d’initiatives telles que le crédit fiscal pour l’environnement conçu par l’Administration du rétablissement agricole des Prairies, l’ARAP, afin de promouvoir une gestion responsable de nos ressources agricoles.

La Communauté européenne et le Japon ont mis sur pied un programme de subventionnement fondé sur le caractère «polyvalent» de l’agriculture. Ces pays sont prêts à appuyer leurs producteurs dans le but d’atteindre plusieurs objectifs en même temps. Comme but primaire, la polyvalence permet de garantir un approvisionnement alimentaire national sûr tout en contribuant à protéger l’environnement, à préserver l’habitat faunique, à fournir des espaces verts à la population et à préserver le mode de vie rural. Certes, les subventions faussant les règles du commerce qui ont accompagné la polyvalence en Europe sont regrettables, et elles ont causé bien du tort au secteur des céréales et des oléagineux du Canada, mais l’AMM estime que la polyvalence serait un bon modèle pour le Canada.

Je ne saurais conclure un exposé sur l’avenir de l’agriculture des Prairies sans souligner l’importance de l’implantation d’une industrie manufacturière à valeur ajoutée pouvant tirer parti de l’abondance des denrées agricoles produites dans cette région. Dans son deuxième rapport, la Commission Estey formulait le commentaire suivant:

Il est devenu évident que c’est seulement en mettant sur pied des processus et entreprises à valeur ajoutée au niveau économiquement faisable le plus élevé possible que l’Ouest canadien pourra conserver sa population agricole. Si nous renonçons aux entreprises à valeur ajoutée, nous laissons les bénéfices filer vers les pays où nous exportons les denrées brutes.

Nous nous contentons depuis trop longtemps d’exporter nos matières premières dans le monde entier. Certes, cela a permis aux agriculteurs d’avoir un bon niveau de vie pendant de nombreuses années, et cela a donné au pays un généreux excédent commercial, mais cela nous a aussi privés de l’épanouissement d’un secteur manufacturier pouvant être à la fois un marché pour notre production et une source d’emplois pour nos habitants. L’AMM encourage le gouvernement fédéral à formuler une stratégie exhaustive comprenant des incitatifs fiscaux ainsi qu’une aide financière directe et l’expertise du gouvernement fédéral pour favoriser l’épanouissement d’industries à valeur ajoutée dans les régions rurales de l’Ouest. Maintes possibilités existent à cet égard, par exemple pour produire de l’éthanol, pour produire des huiles industrielles et des carburants à partir de canola, pour fabriquer des pâtes et des farines, et pour produire de la viande d’élevage.

To ensure that a value-added manufacturing industry has a chance, we must ensure that the necessary infrastructure is in place. This means roads, bridges, sewer and water service as well as natural gas service. The AMM appreciates the funding made available through the National Infrastructure Program and the Prairie Grain Roads Program to help with these expenses, but the amount of money available through these programs hardly even scratches the surface of the need in rural areas of Manitoba. The AMM is currently working with our provincial government to develop an initiative to bring natural gas to more areas of rural Manitoba. Much more work needs to be done if our communities are going to establish themselves as viable locations for processing plants and the other industries that offer a sustainable future for our communities. We believe the federal government has an important role to play in the development of infrastructure in rural communities.

For a number of years, the federal and provincial governments have been encouraging producers to diversify their operations by planting different crops and taking on new types of livestock. The AMM agrees that it is not realistic for producers to expect to earn a reasonable return in the long term by growing only a couple of different crops. Producers need to actively seek outcrops and livestock that will add value to their operations.

At the same time, however, diversification is not a one-stop answer to farmers' financial problems. I would like to relate the story a producer gave to the recent hearings of the Manitoba government's Standing Committee on Agriculture. The farmer decided several years ago to get into growing caraway seed, a spice that is especially popular in Europe. When he planted the crop, it was worth a \$1, \$1.25 per pound. By the time he harvested his crop two years later — caraway seed, by the way, is a biennial — the price was 25 cents per pound.

To deal with the cumulative effects of low grain prices, high transportation costs and other factors, an immediate infusion of financial assistance to farmers was clearly needed in the short term. The AMM is appreciative of the \$500 million announced earlier this year by the federal government to address the short-term problem. However, it is not enough to fix the problem, even in the short term. Between the years 1991-92 and 1998-99, the federal government has taken away approximately \$2 billion annually in support payments from the agricultural sector in Western Canada through the removal of the Crow rate subsidy, reducing safety net programs and reducing the amount spent on research and development. Even with the aid package recently announced by the federal government, this reduction in funding has not been recovered. At current prices, some producers have estimated that they will lose at least \$40 per acre on every acre of grain and oilseeds they seed this spring. That is on top of the same amount they lost on every acre they seeded last year.

In addition to dealing with the farm crisis in the short term, an effective long-term strategy needs to be developed to ensure healthy farms and, more important, to ensure the long-term

Si nous voulons vraiment donner une chance à l'industrie manufacturière à valeur ajoutée, il nous faut veiller à construire les infrastructures nécessaires: ponts, routes, services d'adduction d'eau et d'assainissement, gazoducs. L'AMM est heureuse que le programme Travaux d'infrastructure Canada et le Programme des routes céréalières des Prairies existent pour contribuer à financer ces infrastructures, mais les sommes disponibles au moyen de ces programmes sont loin d'être suffisantes pour répondre aux besoins des régions rurales du Manitoba. L'AMM travaille actuellement avec le gouvernement provincial pour essayer de distribuer du gaz naturel dans un plus grand nombre de régions du Manitoba rural. Beaucoup d'autres mesures seront cependant nécessaires si nous voulons que nos collectivités soient à même d'accueillir des usines de transformation et d'autres types d'industries capables d'assurer leur avenir. Nous croyons que le gouvernement fédéral a un rôle important à jouer en matière de développement des infrastructures dans les communautés rurales.

Depuis plusieurs années, les gouvernements fédéral et provincial encouragent les producteurs à diversifier leurs activités en plantant de nouvelles cultures et en adoptant de nouveaux types d'élevage. L'AMM convient qu'il ne serait pas réaliste, pour un producteur, d'espérer gagner un revenu raisonnable à longue échéance en ne cultivant qu'une ou deux cultures différentes. Il faut absolument que les producteurs cherchent activement d'autres types de cultures et d'élevage capables d'ajouter de la valeur à leurs exploitations.

Cela dit, la diversification ne saurait être la panacée aux problèmes financiers des agriculteurs. J'aimerais relater à ce sujet l'histoire qu'un producteur racontait récemment lors d'audiences du Comité permanent de l'agriculture du gouvernement du Manitoba. Cet agriculteur avait décidé il y a plusieurs années de se lancer dans la culture des graines de carvi, épice particulièrement populaire en Europe. Au moment des semences, cette graine se vendait entre 1 \$ et 1,25 \$ la livre. Au moment de la récolte, deux ans plus tard, puisque la graine de carvi est une biennale, le prix était tombé à 25 cents la livre.

Pour faire face aux effets cumulés du bas prix des céréales, des coûts de transport élevés et d'autres facteurs, les agriculteurs ont manifestement besoin d'une assistance financière immédiate. L'AMM apprécie les 500 millions de dollars annoncés plus tôt cette année par le gouvernement fédéral pour faire face aux difficultés à court terme, mais cela ne saurait suffire pour régler le problème, même à court terme. Entre 1991-1992 et 1998-1999, le gouvernement fédéral a retiré près de 2 milliards de dollars par an des paiements de soutien du secteur agricole de l'ouest du Canada en abolissant la subvention du Nid-de-Corbeau, en réduisant les programmes de sécurité et en réduisant les sommes consacrées à la R-D. L'aide annoncée récemment par le gouvernement fédéral est encore loin de compenser ces réductions de budgets. Aux prix actuels, certains producteurs estiment qu'ils perdront au moins 40 \$ l'acre pour chaque acre de céréales et d'oléagineux cultivée ce printemps, perte qui s'ajoutera évidemment à la même somme perdue l'an dernier pour chaque acre cultivée.

Il ne s'agit pas seulement de faire face à la crise immédiate de l'agriculture, il importe aussi d'élaborer une stratégie à long terme efficace pour assurer la survie des exploitations agricoles et, ce qui

sustainability for future generations. Our members have told us that the Agriculture Income Disaster Assistance Program, or AIDA, has not been successful in either targeting those producers who are most in need or getting money to them in a timely manner. We are encouraged by the recent response we received from the Minister of Agriculture that indicates that the federal government is working to address these concerns through the agricultural safety net agreement and the multilateral negotiations on agriculture at the WTO.

The AMM does not believe it has a role in making specific recommendations with respect to the farm sector. Groups such as the Keystone Agriculture Producers in Manitoba, the Canadian Federation of Agriculture and other agricultural organizations are in a far better position to make these types of recommendations to your committee. However, as a municipal organization, we do want to impress upon you the damage that the agriculture crisis is having on our rural communities.

A crisis in agriculture in rural communities is surely upon us. If decisive action is not taken soon, rural areas of Canada will never be the same. Only the federal government has the resources to make an impact on the financial crisis that is devastating the rural economy.

We believe that the agriculture and rural community crisis in Canada is one of the most important public policy issues facing our country in the last 50 years. It is vital that the federal government renews its commitment to Canada's producers and rural communities by taking steps in support of a long-term plan for the future sustainability of agriculture and rural communities.

It is time that all governments, federal, provincial and municipal, engage Canadians in a comprehensive discussion on the importance of the agricultural sector and our rural communities, and work to design meaningful and effective measures to ensure the continued viability of these critical elements of our economy and society.

Our association pledges to work with both the federal and provincial governments to find solutions to the crisis. It is a challenge we must all accept in order to restore some hope for the future of our producers and our communities.

Thank you for giving our association the opportunity to make a presentation to your committee.

**Mr. J. Sinclair Harrison, President, Saskatchewan Association of Rural Municipalities:** Mr. Chairman, I wish to open by wishing Senator Wiebe a happy birthday. I do not know how many of you are aware that today is his birthday. The only reason I know that is that we have the same birthday.

**The Chairman:** Happy birthday, to you both.

**Mr. Harrison:** Let me begin by thanking honourable senators for inviting us here this morning.

est encore plus important, la prospérité à long terme des générations futures. Nos membres nous disent que le Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole, l'ACRA, n'a pas réussi à cibler les producteurs qui sont le plus en difficulté ou à leur donner de l'argent à temps. Nous sommes encouragés par la récente réponse du ministre de l'Agriculture indiquant que le gouvernement fédéral s'efforce de résoudre ses préoccupations au moyen de l'accord sur le filet de la sécurité agricole et des négociations multilatérales sur l'agriculture à l'OMC.

L'AMM ne pense pas qu'il lui appartienne de formuler des recommandations particulières au sujet du secteur agricole. Des groupes comme Keystone Agriculture Producers, du Manitoba, la Fédération canadienne de l'agriculture et d'autres organisations agricoles, sont bien mieux placés pour adresser de telles recommandations à votre comité. Par contre, en tant qu'association de municipalités, il nous incombe de bien vous faire saisir les ravages que cause la crise de l'agriculture dans nos communautés rurales.

Il est incontestable que nous traversons actuellement une crise grave. Si nous n'agissons pas rapidement, les régions rurales du Canada ne seront plus jamais les mêmes. Seul le gouvernement fédéral possède les ressources nécessaires pour atténuer l'incidence de la crise financière qui ravage notre économie rurale.

Nous croyons que la crise de l'agriculture et des communautés rurales du Canada est l'une des questions d'intérêt public les plus importantes auxquelles notre pays soit confronté depuis les 50 dernières années. Il est crucial que le gouvernement fédéral réitère son engagement envers les producteurs et les communautés rurales du Canada en élaborant un programme à long terme pour assurer la durabilité de l'agriculture et des communautés rurales.

Il est grand temps que le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les municipalités engagent avec les Canadiens un débat exhaustif sur l'importance du secteur agricole et des communautés rurales et qu'ils conçoivent des mesures sérieuses et efficaces pour assurer la viabilité future de ces éléments critiques de notre économie et de notre société.

Notre association s'engage à oeuvrer avec les deux paliers de gouvernement, fédéral et provincial, pour chercher des solutions à la crise. C'est un défi que nous devons tous accepter de relever pour rendre un minimum d'espoir à nos producteurs et à nos communautés.

Je vous remercie d'avoir permis à notre association de s'adresser à votre comité.

**M. J. Sinclair Harrison, président, Association des municipalités rurales de la Saskatchewan:** Monsieur le président, je tiens tout d'abord à souhaiter un joyeux anniversaire au sénateur Wiebe. Vous ne savez peut-être pas tous que c'est aujourd'hui son anniversaire mais, pour ma part, je ne peux l'oublier puisque c'est aussi le mien.

**Le président:** Eh bien, bon anniversaire à tous deux.

**M. Harrison:** Je tiens tout d'abord à vous remercier de nous avoir invités ce matin.

Farming is no stranger to Senator Gustafson and Senator Wiebe. When he was Lieutenant Governor of Saskatchewan, Senator Wiebe helped us open our association's annual convention every year. He also started the Lieutenant Governor's Award for Outstanding Service to Rural Saskatchewan, an award that has been well received by rural Saskatchewan.

We are here primarily to talk about Saskatchewan, but certainly rural Canada fits in very well with our presentation. There are several indicators we can use vis-à-vis the health of any economy, and certainly agriculture has been good to Saskatchewan. At the present time, agriculture makes up about 10 per cent of the gross domestic product.

Realized net income is another measure that governments use for determining how an economy is doing. In that regard, I would ask you to look at page 9 of our written presentation.

In the period 1994 to 1998, you will see a figure of \$740 million. If you follow those numbers through to 2001, you will see a projected figure of \$224 million. Those figures speak for themselves. They indicate that the line is going in the wrong direction. We, along with yourselves and the federal government, have to do something to address those numbers.

The first page of our presentation outlines several indicators that paint a bleak picture for Saskatchewan. These indicators refer to smallest increase in assets per farm, decreased investment, net worth, decline in grains and oilseeds, and decrease in average operating income. We do not like to talk about negatives, but those are the facts. In the coming months and years, we have to turn that around.

Last week, we attended the convention of the Federation of Canadian Municipalities in Banff, and we were encouraged by the acknowledgement and recognition at that convention that rural Canada is in a crisis. I think you will see the Federation of Canadian Municipalities spend a lot more time and effort on this issue.

SARM was involved in a focus group with the Minister of Finance, Paul Martin, in Saskatoon last week and we were encouraged by his words about the federal government's thoughts about rural Canada and what is need to turn things around.

At page 10, we present a table on Saskatchewan agricultural diversification. We always talk about what we can do to diversity. How fast we do that depends on the farmers and the markets. A comparison of what we were producing in Saskatchewan in 1990 with what we are producing today will show a dramatic difference. Could we have done things more quickly? Perhaps. However, there has to be a market for what we are producing. We would suggest that, if there is a market for something, the farmers of Saskatchewan, indeed, the farmers across Canada, will grow it. I think producers have responded to those markets. We must

L'agriculture n'est pas étrangère au sénateur Gustafson et au sénateur Wiebe. Quand il était lieutenant-gouverneur de la Saskatchewan, le sénateur Wiebe nous aidait chaque année à inaugurer le congrès annuel de notre association. C'est lui aussi qui a créé le Prix du lieutenant-gouverneur pour services exceptionnels rendus à la Saskatchewan rurale, un prix qui est très apprécié chez nous.

Nous sommes ici avant tout pour parler de la Saskatchewan mais il est clair que ce que nous allons dire vaut aussi pour toutes les collectivités rurales du pays. On peut mesurer la santé de notre économie en fonction de nombreux facteurs, et il est incontestable que l'agriculture a été bonne pour la Saskatchewan. À l'heure actuelle, elle représente environ 10 p. 100 du produit intérieur brut.

Les gouvernements mesurent souvent la santé de l'économie en fonction du revenu net réalisé, et je vous invite à vous pencher sur le tableau qui figure à la page 9 de notre mémoire pour obtenir des indications à cet égard.

Pour la période 1994 à 1998, vous verrez un chiffre de 740 millions de dollars. Si vous suivez l'évolution jusqu'en 2001, vous voyez que le chiffre projeté est 224 millions de dollars. Cela révèle une tendance qui va dans le mauvais sens et montre que vous, nous et le gouvernement fédéral devons faire quelque chose pour la redresser.

Vous trouverez à la première page de notre mémoire plusieurs indicateurs qui présentent un sombre tableau de la Saskatchewan. Ils révèlent en effet la plus petite augmentation d'actif par exploitation agricole, une diminution de l'investissement et de l'actif net, un déclin du secteur des céréales et des oléagineux, et une baisse du revenu d'exploitation moyen. Certes, il n'est pas agréable de parler d'indicateurs négatifs mais telle est la réalité. Voilà les éléments que nous devons essayer de renverser dans les mois et les années à venir.

J'assistais la semaine dernière au congrès de la Fédération canadienne des municipalités, à Banff, et j'ai été encouragé de constater que les participants sont parfaitement conscients de la crise du Canada rural. Je pense que la Fédération canadienne des municipalités consacra à l'avenir plus de temps et d'effort à cette situation.

La semaine dernière, notre association a participé à Saskatoon à un groupe de réflexion avec le ministre des Finances, Paul Martin, et elle a été encouragée par ce qu'il a dit au sujet sur la position du gouvernement fédéral à l'égard du Canada rural et sur ce qu'il faut faire pour redresser la situation.

À la page 10, vous trouverez un tableau sur la diversification agricole de la Saskatchewan. On parle toujours de diversification mais la rapidité du phénomène dépend des agriculteurs et des marchés. Si l'on compare ce que la province produisait en 1990 à ce qu'elle produit aujourd'hui, on constate une différence spectaculaire. Certes, l'évolution aurait peut-être dû être plus rapide, mais il faut bien qu'il y ait un marché pour notre production. À notre avis, les agriculteurs de la Saskatchewan, comme ceux du reste du Canada, sont tout à fait prêts à cultiver toute denrée pour laquelle existe un marché. Il me semble que les

continue to develop markets, to diversify and to value add in Saskatchewan as quickly as we can.

Some people believe that the survival of rural communities is contingent on integrating with large, more urban centres. Certainly, that is a worldwide phenomenon. For some reason, people want to live in cities. Those of us who live in rural Saskatchewan cannot understand that phenomenon. We like rural living, but in order to do that there must be an education and health infrastructure in place. Otherwise, there is no reason to live in rural Saskatchewan. SARM would like to put forward an alternative view, where rural residents are able to enjoy an improved, quality way of life in which they enjoy autonomy, security, prosperity and health.

We have no control over some things. As Mr. Motheral mentioned, the increase in fuel prices has certainly had a significant impact on agriculture. We are very dependent on fuel. It is not possible to run a farming operation without using large quantities of fuel. We have felt the most recent increases directly in the cost of fuelling of our machinery. Fuel price increases also increase the cost to us of purchasing fertilizers and indirectly affect transportation costs across the board. Hence, as a nation, we have to address the fuel price issue.

Yesterday, we visited Iogen, a company that is looking at making ethanol out of straw and forest products, which are looked upon primarily as waste products across the Prairies. We are encouraged by what we have seen there. We are two or three years away from Iogen building a plant of this stature in Western Canada. It is industries such as like that will help us into the future.

Increasing the number of value-added businesses in rural communities will create jobs, including better paying jobs for educated people, keep people in rural areas and attract some new people, reduce the significance of freight costs by decreasing their relative importance to the overall value of the finished product, and add stability to rural and farm incomes.

We need a modern transportation system, which includes road, rail and accessibility to containers and container depots, modern, affordable communications systems, and a human resource strategy that includes a skilled workforce and educational opportunities.

With respect to transportation, our members, the rural municipalities of Saskatchewan, spend a lot of their time and attention on trying to keep an acceptable transportation network in place. Rural Saskatchewan would benefit from industries that have the ability to move goods in and out of rural areas, better access to communities and the potential to increase tourist visits and create better first impressions of the destination communities. Although there are many examples of industries throughout rural Saskatchewan, a good infrastructure is needed.

producteurs ont jusqu'à présent bien répondu aux marchés. Nous devons continuer à développer les marchés, à diversifier et à ajouter de la valeur en Saskatchewan, le plus rapidement possible.

D'aucuns estiment que la survie des collectivités rurales exige leur intégration à des centres urbains plus grands. Évidemment, c'est certainement là un phénomène mondial, de plus en plus de gens voulant vivre en ville, pour toutes sortes de raisons. Par contre, ceux d'entre nous qui vivent dans les régions rurales de la Saskatchewan ont du mal à comprendre ce désir. Nous aimons bien la vie en campagne, mais cela exige que les collectivités rurales possèdent les infrastructures nécessaires sur le plan de l'éducation et de la santé. Sinon, il n'y a aucune raison de vivre en campagne en Saskatchewan. Notre association souhaite que les habitants des régions rurales puissent jouir d'une meilleure qualité de vie, leur assurant autonomie, sécurité, prospérité et santé.

Nous ne pouvons pas tout contrôler. Comme le disait M. Motheral, la hausse du prix des carburants coûte certainement très cher à l'agriculture. Nous dépendons beaucoup du carburant. Il n'est pas possible de gérer une exploitation agricole sans utiliser de vastes quantités de carburant. Les hausses de prix de ces derniers temps coûtent donc très cher aux exploitants agricoles. En outre, elles provoquent aussi une hausse du prix des engrais et, indirectement, de tous les services de transport. Il est donc important de tenir compte de ce problème, à l'échelle nationale.

Hier, nous étions chez Iogen, une société qui s'efforce de produire de l'éthanol à partir de la paille et des produits forestiers, que l'on considère essentiellement comme des déchets dans les Prairies. Ce que nous avons vu est encourageant. D'ici deux à trois ans, Iogen devrait pouvoir construire une usine importante dans l'Ouest canadien, et ce sont des industries comme celle-là qui nous aideront à l'avenir.

Accroître le nombre d'industries à valeur ajoutée dans les collectivités rurales permettra de créer des emplois, notamment des emplois mieux payés pour les gens ayant fait des études, et cela permettra aussi d'attirer de nouveaux habitants dans les régions rurales, de réduire l'importance relative des dépenses de transport dans la valeur globale du produit fini, et en rehaussant la stabilité des revenus ruraux et agricoles.

Nous avons besoin d'un réseau de transport moderne, comprenant des services routiers et ferroviaires et garantissant l'accessibilité aux conteneurs et aux dépôts de conteneurs; nous avons besoin de systèmes de communications modernes et abordables; et nous avons besoin d'une stratégie des ressources humaines axée sur une main-d'oeuvre qualifiée et sur des possibilités d'éducation.

En ce qui concerne les transports, nos membres, les municipalités rurales de la Saskatchewan, consacrent beaucoup de temps et d'effort à essayer de préserver un réseau de transport acceptable. La Saskatchewan rurale souhaite se doter d'industries capables de transporter des marchandises vers les autres régions, bénéficiant d'un meilleur accès aux collectivités locales, ayant le potentiel d'accroître le tourisme et offrant une meilleure image comme destination touristique. Bien qu'il existe de nombreux exemples d'industries dans les régions rurales de la Saskatchewan, une bonne infrastructure est nécessaire.

An example of a value-added industry is FarmGro Organic Foods, just outside Regina. Their plant was strategically located between the CP and CN lines. Having located there, FarmGro is having difficulty getting a spur line built into its plant. That is an example of the kind of hardship we have to overcome to ensure that value-added industries can survive.

I am sure you are all aware that branch line abandonment has been a problem for rural Canada, for the Prairies, especially Saskatchewan. We have more branch lines than any other province. As those branch lines disappear, more load is put on our road system. We do not have the resources to build up our roads. Although there has been limited funding by the provincial and federal governments, it is our position that we should maintain every mile of branch line possible, to keep loads off the road and on the rail. Rail transportation is much more efficient. Environmentally speaking, it uses a lot less fuel. Hence, as branch lines close it becomes very difficult to maintain value-added industry in rural Saskatchewan.

I would ask you to go to the page entitled “Saskatchewan Rail Network.” On that page, we have indicated the branch line system, and the black squares indicate value-added industries. I think that map paints the picture of why we need a branch line system.

We refer later in our written submission to containers, but I will take this opportunity, while we are looking at the map, to talk about them. A container is not a divisible load. Once a container of lentils or peas is processed and has been sealed, that load cannot be divided. The container has to be trucked to a container port. Containers can only be loaded on rail in Regina and Saskatoon, two places. Therefore, the plants across Saskatchewan that have the ability to process to export standard and to load containers have to send the containers by truck to either Saskatoon or Regina to access rail. We need more container ports and access to the branch line system that is in place today.

We would also suggest that containers are the way of the future. Certainly, it is cheaper to transport commodities in bulk. We recently toured a container port in Vancouver. Given the increase in the number of containers, one realizes that that is the way the world is going.

Consumers want a safe food supply, not to mention safe water. They want to know where their food comes from. The large elevators that are being built on the prairies, albeit efficient — they save money for the grain companies and they save money for the railroad system — do not allow for the determination of the origin of the food contained within. In the future, consumers will demand the ability to trace back the origin of their food. It is for that reason that the meat industry has gone to tagged animals; in that way, the industry is able to determine the source of a diseased animal. Currently, if a commodity that ends up in an importing country in a bulk commodity is contaminated, there is no way of tracing it back to the problem. Hence, in the future there will be

Un bon exemple d'industrie à valeur ajoutée nous est offert par FarmGro Organic Foods, à côté de Regina. L'usine a été construite stratégiquement entre les voies du CP et du CN. Toutefois, l'entreprise a du mal à obtenir que l'on construise un raccordement ferroviaire direct avec son usine. Voilà un exemple des difficultés que nous devons surmonter pour garantir la survie des entreprises à valeur ajoutée.

Vous savez tous que l'abandon des voies ferroviaires est un problème pour le Canada rural, pour les Prairies, et surtout pour la Saskatchewan, qui a plus de telles voies que n'importe quelle autre province. Plus leur nombre diminue, plus le réseau routier est mis à contribution. Or, nous n'avons pas les ressources nécessaires pour nos routes. Bien que nous ayons eu des crédits limités des gouvernements provincial et fédéral, notre position est qu'il faut préserver toutes les voies ferroviaires secondaires possibles de façon à transporter les marchandises par le rail et non pas par la route, étant donné que le rail est beaucoup plus efficace. Sur le plan environnemental, il utilise beaucoup moins de carburant. Donc, chaque fois qu'une voie ferroviaire secondaire disparaît, il devient plus difficile de préserver des entreprises à valeur ajoutée dans les régions rurales de la Saskatchewan.

Vous trouverez dans notre mémoire une carte montrant le réseau ferroviaire de la Saskatchewan. On y trouve un plan des voies secondaires avec de petits carrés noirs qui représentent les industries à valeur ajoutée. Cette carte montre très bien pourquoi nous avons besoin d'un réseau de voies secondaires.

Nous parlons aussi dans notre mémoire des conteneurs, et je vais aborder la question tout de suite puisque je viens de parler de cette carte. Un conteneur n'est pas un chargement divisible. Dès qu'un conteneur de lentilles ou de pois est chargé et est scellé, la charge ne peut plus être divisée. Le conteneur doit être envoyé par camion jusqu'à un port. Les conteneurs ne peuvent être transférés sur le réseau ferroviaire qu'à Regina et à Saskatoon. En conséquence, les usines de la Saskatchewan qui sont capables de transformer des produits pour l'exportation et de charger des conteneurs doivent les envoyer par camion jusqu'à Saskatoon ou Regina pour avoir accès au réseau ferroviaire. Nous avons besoin d'un plus grand nombre de ports de conteneurs et de l'accès au réseau de voies secondaires existant aujourd'hui.

Nous estimons aussi que les conteneurs sont la solution d'avenir. Il est certainement moins cher de transporter des marchandises en vrac. Nous avons récemment visité un port de conteneurs à Vancouver. Quand on voit l'augmentation du nombre de conteneurs, il est évident que c'est la solution d'avenir.

Les consommateurs veulent des aliments sains, sans parler d'eau potable. Ils veulent savoir d'où vient leur alimentation. Les grands élévateurs construits dans les prairies, même s'ils sont efficaces — ils permettent aux compagnies céréalières et au réseau ferroviaire d'économiser de l'argent — ne permettent pas de déterminer l'origine des denrées qu'ils contiennent. À l'avenir, les consommateurs exigeront de pouvoir retracer l'origine de leurs aliments. C'est pourquoi les éleveurs, par exemple, ont décidé de marquer tous leurs animaux. De cette manière, si un animal est malade, on peut en retracer immédiatement l'origine. À l'heure actuelle, si une denrée contaminée se retrouve dans un chargement en vrac dans un pays importateur, il est impossible de retracer son

much greater use of containers. As such, more container ports will be necessary. As well, the branch line system is necessary in order to maintain our road system as it is today.

We have had some success in getting provincial and federal dollars into our road system, but certainly not a sufficient amount. In 1993, the federal government announced an infrastructure program, and a second program has just recently been announced by the federal government. The second infrastructure program is of a green nature – we certainly need money for sewer and water, and water quality – but this program will not help our transportation system like the first one did. Since more than half the projects have to be of a green nature, very limited funds are coming out of the infrastructure program for roads.

Last June, the Prairie Grain Roads Program, the PGRP, was announced. The Prairies received \$175 million, \$106 million of which was to come to Saskatchewan. We were very excited about this announcement. We negotiated with the federal and provincial governments. And as it turned out, in Saskatchewan, 70 per cent of the \$106 million is being directed at the highway system and 30 per cent to the rural road system, which we feel is grossly unfair. In Manitoba, the funds were split 50-50 between provincial highways and the rural municipal structure; in Alberta, 100 per cent of the PGRP funds went to the rural municipal structure. Saskatchewan has more roads to maintain in the rural municipal structure than either Manitoba or Alberta. We met with Senators Wiebe and Gustafson and Mr. Goodale, anybody we thought would listen on this issue. I do not know whether we can change it, it is a five-year program, but it is our opinion that we were short-changed on this particular program for rural municipalities.

In the future, communications is going to be very important for Saskatchewan, for rural Canada. We need a level playing field. As long as we are tied to wire, and we do not know for how long that will be, the playing field will not be level for us. When the telecoms were regulated, there were subsidies, so everybody paid the same amount, regardless of where you were. As we move into deregulation, we will no longer benefit from subsidization, and the implications of that could be very serious for us and for the rest of Canada.

Also, with respect to postal rates, the idea was floated that regardless of where one is in a deregulated system everybody would pay into a pot and those rural areas would be subsidized. The federal government, in its wisdom, has not adopted that yet. As long as we are tied to a wire system, that is going to be a detriment for rural Canada. Naturally, once we move to wireless — and we are probably almost there — this will not be an issue. Everyone will be served equally. Hence, in the absence of subsidization, in order for rural Saskatchewan to be on a level playing field with respect to telecommunications we will push to wireless just as quick as we can.

origine. Voilà pourquoi on aura beaucoup plus recours aux conteneurs à l'avenir, et pourquoi il nous faut plus de ports de conteneurs. De même, le réseau de voies secondaires est nécessaire pour préserver le réseau routier.

Nous avons réussi à obtenir certains crédits provinciaux et fédéraux pour entretenir notre réseau routier, mais il nous en faut beaucoup plus. En 1993, le gouvernement fédéral annonçait un programme de travaux d'infrastructure, et on en a récemment annoncé le deuxième volet. Ce deuxième volet est un volet vert — nous avons certainement besoin d'argent pour les égouts et l'adduction d'eau, et pour assurer la qualité de l'eau — mais, à la différence du premier, il ne nous sera d'aucune utilité pour notre réseau de transport. Comme plus de la moitié des projets doivent être à caractère écologique, les fonds du programme pouvant être consacrés aux routes sont très limités.

En juin dernier, on a annoncé le Programme des routes céréalières des Prairies, le PRCP. Les Prairies ont reçu 175 millions de dollars, dont 106 devaient être réservés à la Saskatchewan, ce qui était très encourageant. Nous avons négocié avec les gouvernements fédéral et provincial et, en fin de compte, 70 p. 100 des 106 millions de dollars de la Saskatchewan seront consacrés aux grandes routes et 30 p. 100 seulement aux routes rurales, ce qui est profondément injuste. Au Manitoba, les fonds ont été répartis à égalité entre les grandes routes provinciales et les routes rurales; en Alberta, la totalité est allée au réseau des routes rurales. Or, la Saskatchewan a plus de routes rurales à entretenir que le Manitoba ou l'Alberta. Nous avons rencontré les sénateurs Wiebe et Gustafson, ainsi que M. Goodale et quiconque était prêt à nous écouter. Je ne sais pas si nous pouvons changer la répartition des fonds, c'est un programme de cinq ans, mais nous estimons que les municipalités rurales n'ont pas eu la part qui devrait leur revenir.

Les communications seront de plus en plus importantes pour la Saskatchewan et pour le Canada rural. Il faut que tout le monde soit à égalité. Tant que nous serons tributaires de communications par fil, et nous ne savons pas pendant combien de temps ça va durer, nous ne serons pas à égalité. Quand on a réglementé les sociétés de télécommunications, on a versé des subventions pour que tout le monde paie la même chose, quel que soit son lieu de résidence. Avec la déréglementation, nous ne bénéficierons plus de subventions, ce qui aura de très graves conséquences pour nous et pour le reste du pays.

En ce qui concerne les tarifs postaux, quelqu'un a lancé l'idée que tout le monde, dans un régime déréglementé, devrait verser la même somme dans un fonds commun et que les régions rurales seraient subventionnées. Le gouvernement fédéral, dans sa grande sagesse, n'a pas encore adopté cette idée. Tant que nous serons tributaires des communications par fil, le Canada rural sera défavorisé. Évidemment, quand nous serons passés aux télécommunications sans fil — et nous y sommes probablement presque déjà — ce ne sera plus un problème. Tout le monde aura accès au même service. Voilà pourquoi, en l'absence de subventions, nous essayons d'avancer le plus vite possible vers un système de télécommunications sans fil, pour que la Saskatchewan rurale ne soit pas défavorisée.

I am sure I do not have to talk to you about environment and water. We all remember what happened in Ontario and what happened in our own province of Saskatchewan. It would appear that there are boil-water orders almost daily in Saskatchewan, in Canada. It is obvious that water quality is a problem, and it is something that is drawing a lot of attention. It will take many dollars to upgrade water treatment plants. It will be difficult to guarantee Canadians and visitors to this country that regardless of where they are in the country the drinking water is safe, but it is something we have to do.

We must remember that it is people — our ratepayers — who suffer as a result of the farm income crisis. The impact of the crisis has been dramatic on the people of Saskatchewan. People are working two jobs to try to raise a family. Marriages are breaking down consequently. Things are not good. We have a responsibility as people of Canada to try to do something about that.

I would ask you to turn to table 4 — “Saskatchewan farm population” — on page 11. I am sure you are all aware of the numbers. I am sure that when the numbers come in from the latest census they will indicate a dramatic decline in farm population, something we do not want to see. However, urbanization seems to be a worldwide trend. It is tough to stop worldwide trends, but we have to try. A recent article in the *Western Producer* indicates that in one year alone, from 1999 to 2000, there was a decrease of 6,400 people in rural Saskatchewan employed on farms.

I will now turn to page 8, “Summary of Recommendations and Conclusions”. The first recommendation relates to a trade equalization payment. The European Economic Community and the Americans are subsidized to a higher level than we are. Our federal government took the position at one time that it would get the other countries to reduce those subsidies. It is clear that the government is not going to do that, that it does not intend to do that. For us to be major players in the world, there must be a level playing field; therefore, a trade equalization program has to be put in place.

I talked about fuels, and certainly one way of addressing that is to eliminate the federal tax on farm diesel and gasoline.

Our third recommendation is to ensure effective, competitive transportation. In that way, the new players, such as regional railroads, will be able to provide service on economical branch lines and other lines they need to make their operations feasible. In the last couple of months, two applications by short line companies, regional railroad companies, went before the CTA. We have been fighting for competition on the rails for years, and this was our first ray of hope for competition. The CTA, in its wisdom, however, denied those two companies access to the rails. We thought it was wrong then, we still think it is wrong, and we are encouraging those two companies and others to go back to the CTA with other applications. In this era of profits by the railroads, we are being denied the opportunity to have cheaper freight rates.

Je suis sûr que je n'ai pas besoin de vous parler d'environnement et de qualité de l'eau. Nous savons tous ce qui est arrivé en Ontario ainsi que dans notre propre province. Il semble y avoir aujourd'hui des ordonnances quasi quotidiennes sur la nécessité de faire bouillir l'eau en Saskatchewan et ailleurs au Canada. Il est évident que la qualité de l'eau est un problème sérieux, qui suscite beaucoup d'inquiétude. De gros budgets seront nécessaires pour améliorer les usines d'épuration des eaux. En attendant, il sera difficile de donner aux Canadiens et aux visiteurs la garantie que l'eau qu'on leur donne à boire est potable partout au pays, mais c'est pourtant ce que nous devons faire.

Il ne faut pas oublier que ce sont les gens — nos contribuables — qui souffrent de la crise du revenu agricole. Et c'est en Saskatchewan que cette crise a l'incidence la plus spectaculaire. Les gens sont obligés d'occuper deux emplois pour subvenir aux besoins de leur famille. Cela provoque des divorces. La situation n'est pas bonne. Nous avons le devoir de faire quelque chose à ce sujet.

Je vous invite à regarder le tableau 4 de notre mémoire, sur la population agricole de la Saskatchewan. Je suis sûr que vous connaissez tous les chiffres. Et je suis sûr aussi que le dernier recensement révélera une chute spectaculaire de la population agricole, ce qui n'est certainement souhaité par personne. Toutefois, l'urbanisation semble être une tendance mondiale. Il est difficile de renverser des tendances mondiales mais il nous appartient d'essayer. Selon un récent article du *Western Producer*, le nombre de personnes travaillant sur des exploitations agricoles en Saskatchewan a diminué de 6 400 en une seule année, de 1999 à 2000.

Je vais maintenant passer au résumé de nos recommandations et conclusions. Notre première recommandation concerne un paiement de péréquation commerciale. La Communauté économique européenne et les Américains subventionnent plus que nous. Notre gouvernement fédéral a décidé un jour qu'il ferait baisser les subventions des autres pays mais il est clair qu'il n'y arrivera pas, malgré ses meilleures intentions. Si nous voulons rester présents sur la scène internationale, il faut que tout le monde soit à égalité et c'est pourquoi nous réclamons un programme de péréquation commerciale.

J'ai parlé des carburants et l'une des solutions à cet égard consisterait certainement à abolir la taxe fédérale sur le diesel et l'essence agricoles.

Notre troisième recommandation concerne un réseau de transport efficace et compétitif. De cette manière, les nouveaux participants, comme les chemins de fer régionaux, seront en mesure d'offrir des services sur des voies secondaires économiques et sur toutes les voies ferroviaires dont ils ont besoin pour pouvoir fonctionner. Ces derniers mois, deux sociétés ferroviaires régionales exploitant des voies de courte distance ont adressé des demandes à l'OTC. Il y a des années que nous réclamons de la concurrence ferroviaire et ces demandes constituaient une première lueur d'espoir à cet égard. Toutefois, dans sa sagesse, l'OTC a rejeté les demandes d'accès aux voies ferroviaires présentées par ces deux compagnies. Nous pensions alors que c'était une erreur, et nous n'avons pas changé d'avis depuis; voilà pourquoi nous encourageons ces deux entreprises et



The fourth recommendation is to increase the amount of funding dedicated to municipal road construction. We talked about this earlier. We need a rural road network, and we need assistance from all levels of government to make that a reality.

Recommendation number five is for the federal government to accelerate efforts to bring high-speed Internet to the rural and remote areas. We hope that that means wireless and that it would be economical.

I touched on the subject of drinking water. We need national standards. At the FCM convention last week, a resolution was passed that the federal government has to get involved and that national standards must be put in place and monitored.

We recommend that the federal government work with the Prairies to provide better educational opportunities for rural residents, to implement training programs that address identified labour shortages and to increase participation by First Nations in the workforce. There are labour shortages in rural Saskatchewan. There is legislation in other provinces to bring in migrant workers, but in Saskatchewan we have chosen not to do that. Our association has worked closely with the FSIN. I have been involved with SARM since 1986, and unfortunately I have to admit that we have not done a good job. There are probably as many First Nations people in the jails and hospitals as there were in 1986. The workforce is not increasing. First Nations people make up the fastest-growing segment of our population in Saskatchewan. That is the workforce of the future, yet we are not doing a good job of bringing them into the general workforce.

The federal government has to change its immigration policies. At the focus group meeting with Paul Martin last week, the suggestion was made that Saskatchewan needs 2 million people, or certainly a dramatic increase in its population. For many years, Saskatchewan's population has sat at about 1 million. We have a big infrastructure to maintain. Without taxpayers and corporations, companies, we cannot afford to maintain the infrastructure system we have there. One way of turning that around is increasing the population. I am getting past that stage in life where I can do much about it, so we are going to have to call on the younger generation to do that.

That concludes my recommendations. Certainly, other areas must be addressed, but I will stop here. I wish to thank honourable senators for hearing those comments.

**The Chairman:** Before I go to questioners, I would like your observation on the fallout you expect this summer and into the fall if something is not done to help farmers. I was out seeding for a couple of weeks, and in the area where I live at least 12 farmers had to quit. None of them declared bankruptcy. They just quietly sold out their farm and moved off. It affected other people around them, as they left their farms.

d'autres à soumettre de nouvelles demandes à l'OTC. À notre époque de profits ferroviaires, on nous prive de la possibilité de bénéficier de tarifs de fret moins élevés.

Notre quatrième recommandation concerne l'accroissement des budgets consacrés à la construction de routes municipales. Je l'ai déjà dit, nous avons besoin d'un réseau routier rural et nous avons besoin de l'aide de tous les gouvernements pour le bâtir.

La cinquième recommandation est que le gouvernement fédéral accélère ses efforts pour introduire l'Internet à gros débit dans les régions rurales et isolées du Canada. Nous espérons que cela se fera sans fil et que ce sera économique.

J'ai parlé de la qualité de l'eau. Il faut des normes nationales. À son congrès, la semaine dernière, la FCM a adopté une résolution demandant au gouvernement fédéral d'agir dans ce domaine en établissant et en faisant respecter des normes nationales.

Nous recommandons que le gouvernement fédéral oeuvre avec les Prairies pour offrir de meilleures possibilités d'éducation aux ruraux, pour mettre en oeuvre des programmes de formation dans les secteurs où il y a pénurie de main-d'oeuvre, et pour rehausser la participation des Premières nations à la population active. Il existe des pénuries de main-d'oeuvre dans les régions rurales de la Saskatchewan. D'autres provinces ont adopté des lois pour attirer des travailleurs migrants, mais pas la Saskatchewan. Notre association a collaboré étroitement avec la FSIN. Comme je suis actif au sein de l'Association depuis 1986, je suis bien placé pour reconnaître que nous avons mal travaillé à ce chapitre. Il y a probablement autant de membres des Premières nations dans les prisons et les hôpitaux aujourd'hui qu'en 1986. La population active n'augmente pas. La population autochtone est pourtant celle qui connaît le taux de croissance le plus élevé en Saskatchewan. C'est elle qui sera notre population active à l'avenir mais, pourtant, nous ne réussissons pas à l'attirer dans la population active générale.

Le gouvernement fédéral doit modifier ses politiques d'immigration. Lors de la rencontre de réflexion avec Paul Martin, la semaine dernière, quelqu'un a dit que la Saskatchewan a besoin de 2 millions d'habitants, ce qui représenterait une hausse démographique spectaculaire. La population de la Saskatchewan se situe à environ 1 million de personnes depuis de nombreuses années. Nous avons une grosse infrastructure à entretenir. Sans contribuables ni entreprises, nous ne pouvons entretenir notre infrastructure comme nous le devrions. L'une des solutions à ce problème est d'accroître notre population. J'ai dépassé l'âge qui me permettrait de participer à cet effort et nous allons donc devoir donner plus d'encouragement aux jeunes.

Cela met un terme à mes recommandations. J'aurais bien d'autres choses à vous dire mais je vais m'arrêter là. Je vous remercie beaucoup de votre attention.

**Le président:** Avant de passer aux questions, j'aimerais vous demander comment vous envisagez la situation pour cet été et cet automne si rien n'est fait pour aider les agriculteurs. Je faisais mes semailles, il y a quelques semaines, et, dans la région où je vis, au moins 12 agriculteurs ont abandonné. Aucun n'a déclaré faillite, ils ont simplement vendu leur ferme et sont partis, ce qui a évidemment des conséquences pour les gens de la région.

My observation is that if something is not done to help them many more farmers will be leaving the farm this next fall. I would like to hear your comments.

Also, input costs have risen, for instance, on fertilizer from \$225 a tonne to \$425 a tonne. Who benefits from that?

**Senator Stratton:** The gas companies.

**The Chairman:** The gas companies and the oil companies. We just calmly sit by. Who did Conoco buy out?

**Mr. Motheral:** They bought out Gulf.

**The Chairman:** Conoco bought out Gulf Canada, and they are making money hand over fist. They have never had the kind of incomes that they have today. Even if we got increased grain prices, as my son has said, we will be no better off. Can the government do something about that? I do not hear much about how we can control input costs. The fertilizer companies say that they need natural gas to produce fertilizer, and so the costs increase.

**Mr. Harrison:** We would suggest, Mr. Chairman, that only the federal government can do something about it. Individual farmers cannot take on the major oil companies. To suggest that farmers who are leaving their farms are inefficient farmers is a fallacy. There may have been some poor operators at one time, but certainly the people who are still there on the land are excellent operators. The economies of scale are gone. It is a fallacy that you have to get bigger to save more money — big farmers, medium-sized farmers, small farmers are all losing money.

I would agree with you, farmers are leaving as we speak. Action must be taken immediately. To suggest that the provinces have the wherewithal to turn it around, they do not, at least in Saskatchewan. In terms of the municipalities, we are on the front lines, where people cannot pay their local taxes, which in turn has a direct effect on infrastructure. We believe, and that is why we have come to Ottawa today, that there is a federal crisis and that the responsibility is that of the federal government. It is now upon us and it is time to take action.

**The Chairman:** Mr. Motheral, would you like to respond to that?

**Mr. Motheral:** Our concern is a similar to the one Mr. Harrison has outlined. We have taken this issue to our local Members of Parliament in Manitoba, we have taken it to several opposition parties. We are not telling a new story. Everybody seems to know about the problem.

How can we get some action on this? We need the political will to do something to save our rural communities. With respect to the WTO rules, Canada is only spending 20 per cent of the cap. United States is at 100 per cent. What we need is political will. We have the resources to save our communities. How can we get to those few people who are holding the strings? Where are they getting their information?

À mon avis, si on ne fait rien pour les aider, beaucoup d'autres quitteront leur ferme l'automne prochain. Qu'en pensez-vous?

En outre, le prix des intrants augmente. Par exemple, le prix de l'engrais est passé de 225 \$ la tonne à 425 \$. Qui en profite?

**Le sénateur Stratton:** Les compagnies gazières.

**Le président:** Les gazières et les pétrolières. Et nous restons les bras croisés! Qui Conoco a-t-elle racheté?

**M. Motheral:** Gulf.

**Le président:** Conoco a racheté Gulf et fait des profits gigantesques. Elle n'a jamais eu autant d'argent qu'aujourd'hui. Même si nous obtenions des prix plus élevés pour nos céréales, comme le disait mon fils, nous ne serions pas en meilleure position. Le gouvernement peut-il faire quelque chose? Je n'entends pas beaucoup de gens parler de plafonner le prix des intrants. Les producteurs d'engrais disent qu'ils ont besoin de gaz naturel pour fabriquer l'engrais, et c'est pour ça que le prix augmente.

**M. Harrison:** À notre avis, monsieur le président, seul le gouvernement fédéral pourrait faire quelque chose. L'agriculteur ne peut pas s'attaquer seul aux grandes compagnies pétrolières. Prétendre que ceux qui abandonnent leur ferme sont inefficients est un mythe. Il y avait peut-être de mauvais exploitants dans le passé mais ceux qui ont survécu jusqu'à maintenant sont certainement très compétents. Les économies d'échelle sont disparues. Il est faux de dire qu'il faut agrandir son exploitation pour économiser de l'argent: aujourd'hui, tous perdent de l'argent, les gros, les moyens, les petits.

Je suis d'accord avec vous, des agriculteurs continuent d'abandonner. Il faut intervenir immédiatement. Et on ne peut pas dire que les provinces ont les moyens d'agir, ce n'est pas vrai, en tout cas en Saskatchewan. Pour ce qui est des municipalités, qui sont en première ligne, et qui dépendent des taxes locales, elles subissent des effets directs sur le plan de l'infrastructure. Nous croyons, et c'est pour ça que nous sommes à Ottawa aujourd'hui, qu'il s'agit d'une crise fédérale et que c'est le gouvernement fédéral qui doit agir. Il est grand temps qu'il passe à l'action.

**Le président:** Monsieur Motheral, voulez-vous répondre à cette question?

**M. Motheral:** Notre position est la même que celle de M. Harrison. Nous avons soulevé ce problème auprès des députés fédéraux du Manitoba, et auprès de plusieurs partis d'opposition. Nous n'inventons rien et tout le monde semble être parfaitement conscient du problème.

Comment faire pour que le gouvernement agisse? Il faudrait qu'il ait la volonté politique de sauver nos communautés rurales. En ce qui concerne les règles de l'OMC, le Canada ne dépense que 20 p. 100 du plafond. Les États-Unis, 100 p. 100. Il y a un manque de volonté politique. Nous avons les ressources nécessaires pour sauver nos communautés. Comment le faire comprendre aux gens qui tiennent les cordons de la bourse? Où vont-ils chercher leurs informations?

The reason we have been here in Ottawa this past two days is to see whomever we can about the problem. We are very pleased to have been able to make this presentation to your committee. We are trying to stir up political will.

The alternative is to do nothing, to let our resources go to the multinationals, whose priority will not be sustainability of our land. We have producers on our land right now who are doing a wonderful job of keeping our resources sustainable. We need political will, to ensure that this continues.

**Senator Fairbairn:** There are an awful lot of questions that can and should be asked, and I know some of my colleagues will do that, so I will not take too much of your time. However, I have one observation to make. There is much interest about this issue in this room. The major non-legislative assignment of this committee for this year and probably next is a study of rural Canada and its problems. My home is Lethbridge, which is surrounded by rural towns and villages. Everything you have said today rings true with me. The concerns you have highlighted are indeed grave ones. The possibility of our farms, towns and villages reaching a point where they may not be sustainable is alarming. Should that happen, it would profoundly change the face of Canada — and not only as we see ourselves. I do not think urban Canada understands the rural issues and the makeup of our country. That is why I think this issue is so important. I commented on this at the meeting in Banff last week.

Who should you talk to? Well, certainly, we are glad you are here talking to us. Our committee will have recommendations and make reports. We will talk to ministers, and we will continue to do that.

I am wondering the degree to which you and your organizations have plugged in with Mr. Andy Mitchell, who was given a ministerial responsibility for rural interests following the last election. That is another channel into the federal cabinet and the decision-making process.

With respect to the transportation issue, which is a big one, I understand that the Canada Transportation Act is currently being reviewed and that a report is expected by July 1, 2001. The House of Commons Standing Committee on Transport and Government Operations will presumably review that report. Legislation may follow. It would be timely and helpful for your organizations to think about the legislative changes that you would like to see. You have outlined some thoughts with respect to this today.

Another area that concerns me in terms of our rural communities is the situation with respect to families. Do your organizations keep any statistics on the impact of rural changes on the family, not only in terms of leaving the farm but also with respect to family breakdown, divorce, health, violence, those kinds of things?

Nous sommes à Ottawa depuis deux jours pour essayer de rencontrer tous ceux qui pourraient faire quelque chose. Nous sommes heureux d'avoir pu nous adresser à votre comité. Nous essayons de susciter cette volonté politique.

L'autre solution consiste à ne rien faire, à laisser nos ressources tomber sous la coupe des multinationales dont la priorité n'est certainement pas d'assurer la durabilité de nos terres. Nous avons actuellement des producteurs qui font un excellent travail pour préserver la durabilité de nos ressources. Pour que ça continue, il faut une volonté politique.

**Le sénateur Fairbairn:** Comme je sais que mes collègues ont certainement autant de questions que moi à vous poser, je vais essayer d'être brève. Avant de vous interroger, je veux faire une remarque. Vous pouvez constater que le problème dont vous venez de parler suscite beaucoup d'intérêt dans cette salle. La principale tâche non législative de ce comité pour cette année et, probablement, l'année prochaine, consiste à mener une étude du Canada rural et de ses problèmes. J'habite Lethbridge, qui est entourée de nombreux villages et collectivités rurales. Tout ce que vous avez dit sonne parfaitement vrai à mes oreilles. Les problèmes que vous évoquez sont en effet très graves. Le risque que nos fermes, nos collectivités et nos villages puissent ne pas survivre est fort inquiétant. Si cela arrivait, le Canada serait profondément modifié — et nous aussi. Je ne pense pas que le Canada urbain comprenne la situation du Canada rural et le caractère profond de notre pays. Voilà pourquoi j'estime que le problème est si important. Je l'ai dit à la réunion de Banff, la semaine dernière.

À qui devriez-vous parler? Je suis certainement très heureuse que vous nous parliez à nous car notre comité pourra faire des recommandations. Nous parlons aux ministres et nous continuerons de le faire.

Je me demande dans quelle mesure vous et vos organisations êtes en contact avec M. Andy Mitchell, qui s'est vu attribuer une responsabilité ministérielle pour les questions rurales après la dernière élection. C'est un autre contact avec le Cabinet fédéral et avec ceux qui décident.

Pour ce qui est du problème des transports, qui est très sérieux, je crois comprendre que la Loi sur les transports du Canada est en cours de révision et qu'un rapport est attendu pour le 1<sup>er</sup> juillet. Le Comité permanent de la Chambre des communes sur les transports et les opérations gouvernementales sera probablement saisi de ce rapport et un projet de loi devrait en découler. Il serait bon que vos organisations réfléchissent dès maintenant aux changements législatifs qui vous semblent souhaitables. Vous en avez un peu parlé aujourd'hui.

Une autre chose qui me préoccupe, en ce qui concerne nos collectivités rurales, c'est la situation des familles. Vos organisations tiennent-elles des statistiques quelconques sur l'incidence des changements ruraux sur les familles, pas seulement pour ce qui est de celles qui quittent leur exploitation mais aussi en ce qui concerne des phénomènes comme le divorce, la maladie, la violence, et cetera.?

You talked about farm families needing someone to work full-time off-farm and about producers having to knock themselves out doing two jobs at the same time. Are there any developments in your rural communities that would see people using access to the new technologies? I take your point about going to wireless as soon as possible. However, is there any indication that these innovations are helping people who work and live in rural Canada? Are these technologies enabling rural people to work from their homes, to access markets and business through technology, in much the same manner that, say, a self-employed person in Calgary could?

Those are my concerns, Mr. Chairman.

**Mr. Motheral:** I can certainly comment on the concerns you have raised.

In terms of transportation, certainly the municipalities are appreciative of the PGRP initiative by the federal government — however, as you know, there never seems to be enough money. Nevertheless, we were fortunate to convince our government to direct 50 per cent of the funds toward municipal roads. That is certainly a help. It is all part of the basket approach of trying to deal with the rural crisis. To look at it another way, if we cannot help our farmers stay on the land, then roads are not going to be very important. So, it is part of the basket, that is for sure.

With respect to stress and family relationships, the government has reinstated the “stress line.” Families can telephone the Manitoba Farm and Rural Stress Line for help, if they find themselves in stressful situations. That is certainly a positive initiative.

I will be returning to Ottawa with the Manitoba Minister of Agriculture — Mr. Harrison is returning with the Saskatchewan minister — to make a presentation to the House of Commons Standing Committee on Agriculture and Agri-Food. I believe the Women’s Institute will present to that committee as well and, as such, will have those figures. As Mr. Harrison said, those problems are certainly happening out there. Farm families are experiencing stress.

I have a close relationship to stress myself. I am a fourth-generation farmer. Our family broke the land. My son and I are farming together. I am sacrificing my retirement to try to save everything, and I am not the only one. There are several like me out there doing that, and it is very stressful. We are forced to make decisions on a monthly basis, regardless of our debt. We go into debt every year to plant a crop, and hope to recover that debt. We experience stressful situations almost on a monthly basis at home, so I am very close to that, even though I have an off-farm job.

We have had conversations with Mr. Mitchell. He is very personable and open, as far as rural issues are concerned. We will try to meet with him again in an effort to bring these issues forward.

Vous avez dit que, dans bien des familles, quelqu’un doit trouver un emploi à temps plein en dehors de la ferme et que bien des producteurs sont obligés d’occuper deux emplois en même temps. Y a-t-il des développements quelconques dans vos communautés rurales qui permettraient aux gens d’avoir accès aux nouvelles technologies? Je comprends ce que vous avez dit au sujet des télécommunications sans fil. Toutefois, avez-vous une indication quelconque que ces innovations pourraient aider les gens qui vivent dans le Canada rural? Ces technologies permettraient-elles aux gens de travailler à la maison, d’avoir accès aux marchés et de faire leurs affaires grâce à la technologie, tout comme, disons, un travailleur autonome de Calgary?

Voilà mes questions, monsieur le président.

**M. Motheral:** Je vais revenir sur les points que vous avez soulevés.

Pour ce qui est des transports, les municipalités sont certainement reconnaissantes au gouvernement fédéral de l’initiative du PRCR — mais, comme vous le savez, il ne semble jamais y avoir assez d’argent. Néanmoins, nous avons eu la chance de convaincre notre gouvernement d’attribuer 50 p. 100 des fonds aux routes municipales. C’est certainement utile. Tout cela fait partie de l’ensemble des mesures qui sont nécessaires pour faire face à la crise du monde rural. Cela dit, si nous ne réussissons pas à conserver nos agriculteurs sur leurs fermes, la qualité des routes n’aura plus beaucoup d’importance.

En ce qui concerne le stress et les relations familiales, le gouvernement a rétabli son service téléphonique d’urgence sur le stress. Les familles qui sont confrontées à des situations trop stressantes peuvent téléphoner à la Manitoba Farm and Rural Stress Line, ce qui est certainement une initiative positive.

Je dois revenir à Ottawa avec le ministre de l’Agriculture du Manitoba — M. Harrison reviendra avec le ministre de la Saskatchewan — pour faire un exposé au Comité permanent de la Chambre des communes sur l’agriculture et l’agroalimentaire. Je crois que le Women’s Institute doit lui aussi s’adresser à ce comité et qu’il aura peut-être les chiffres que vous cherchez. Comme l’a dit M. Harrison, ce genre de problèmes existe vraiment; beaucoup de familles agricoles font face au stress.

Moi-même, je connais fort bien les questions de stress. Je suis un agriculteur de quatrième génération. C’est notre famille qui a défriché nos terres, et mon fils et moi-même exploitons la ferme ensemble. Je sacrifie ma retraite pour essayer de sauver la ferme, et je ne suis pas le seul dans ce cas. Je connais beaucoup d’autres gens qui font la même chose et c’est très stressant. Nous sommes obligés de prendre des décisions malgré notre endettement. Chaque année, nous nous endettons pour ensemercer nos champs, dans l’espoir de recouvrer l’argent investi. Le stress est une réalité quotidienne chez nous et je peux vous dire que je connais parfaitement cette situation, même si j’ai un emploi à l’extérieur.

Nous avons discuté avec M. Mitchell, qui est très gentil et ouvert en ce qui concerne les problèmes du monde rural. Nous essaierons de le rencontrer à nouveau pour revenir sur tout ça.

**Senator Fairbairn:** That is good, because it works two ways. For him to make the kind of impact he would wish to make on his colleagues, it helps to get this push from the people about whom he is most concerned. That is very helpful.

**Mr. Motheral:** We do not want to leave this committee with the impression that this is only a Western Canadian problem. This problem is countrywide; it is a rural problem. Mr. Mitchell, being from Ontario, knows the situation. He knows the problems we are experiencing in the rural areas. We have to approach this on a Canadian basis.

**Senator Fairbairn:** Do either of you have a comment with respect to technology?

**Mr. Motheral:** Yes. You are talking about the business portion of the Internet, high-speed Internet. There has been an initiative by Manitoba Telecom Services Inc. to put high-speed Internet into rural areas, but they can only guarantee that 85 per cent of Manitoba will have access to it. That pretty well covers the capital region, which is Winnipeg and the surrounding municipalities. In other words, there are several areas that will not have access to the high-speed Internet.

As we all know, the high-speed Internet is essential to doing business from home. It is the way of the future. We will certainly be pushing our government and the federal government for that. The Prime Minister set as one of his goals two or three years ago to make sure that we were all connected in Canada, and that is certainly something that will have to be done.

**Mr. Harrison:** Mr. Mitchell has spoken at our convention. We are meeting with his department tomorrow, to see how we can work more closely and to determine what we can do in the future.

We have made presentations to the CTA review panel. They appear to be an understanding group but, again, they are bringing forward a report. We saw Estey, we saw Krever. Somebody will probably have to study the report of the CTA review panel. It is time to start doing things. We hope that this is the last study on transportation.

Rural Canada is the glue that holds Canada together. We have strong cities, strong towns, we even have strong villages. If we think of them as a concrete mixture, a mixture of strong stones, medium-sized ones and small ones, we still need something to hold the concrete together. If not, the concrete will crumble. It is in that sense that we suggest that rural Canada is the glue holding us together. It has made this country great, but it is starting to crumble, and we all know what happens to concrete when it goes bad. It is time, therefore, to rejuvenate the glue and start sticking us back together again.

**Senator Fairbairn:** I could not agree more.

**Mr. Harrison:** We all know about the large call centres that are being built in large cities, where people congregate like ants everyday and have a telephone stuck on their ear for eight hours. I have never worked at one, but I have had a daughter who has

**Le sénateur Fairbairn:** C'est très bien parce que ça marche dans les deux sens. Il faut que des gens comme vous le tiennent informé. C'est très utile.

**M. Motheral:** Nous ne voulons pas donner au comité l'impression que ce problème existe seulement dans l'Ouest canadien. C'est un problème qui touche tout le pays, toutes les collectivités rurales. M. Mitchell, qui est de l'Ontario, est parfaitement au courant de la situation. Il connaît les problèmes du monde rural. Nous devons chercher des solutions à l'échelle canadienne.

**Le sénateur Fairbairn:** Avez-vous quelque chose à dire au sujet de la technologie?

**M. Motheral:** Oui. Vous parlez sans doute du réseau Internet à gros débit. Une initiative a été lancée par Manitoba Telecom Services Inc. pour installer le service Internet à gros débit dans les zones rurales, mais seulement 85 p. 100 du Manitoba pourront y avoir accès. Cela couvre la région de la capitale, Winnipeg, ainsi que les municipalités environnantes. Autrement dit, il y a encore plusieurs régions qui n'auront pas accès au service Internet à gros débit.

Or, comme nous le savons, ce service est essentiel si l'on veut faire des affaires à partir de chez soi. C'est la solution d'avenir. Nous allons faire des pressions auprès de notre gouvernement et du gouvernement fédéral à ce sujet. Le premier ministre disait il y a deux ou trois ans que l'un de ses objectifs était de faire en sorte que tous les Canadiens aient accès au réseau, et c'est un objectif que nous partageons pleinement.

**M. Harrison:** M. Mitchell a pris la parole à notre congrès. Nous allons rencontrer son ministère demain pour voir comment nous pourrions collaborer plus étroitement à l'avenir.

Nous nous sommes adressés aussi au comité d'examen de la Loi canadienne sur les transports. C'est un groupe qui nous a semblé assez réceptif et qui va bientôt produire son rapport. Nous avons vu Estey, nous avons vu Krever. Quelqu'un sera probablement chargé d'étudier le rapport du comité d'examen de l'ACT. Il est temps de passer à l'action. Nous espérons que ce sera la dernière étude consacrée au transport.

Le Canada rural, c'est la colle qui tient le Canada uni. Nous avons des villes solides, mais nous avons des villages qui le sont encore plus. Si l'on envisage tout ça comme une mixture de béton, c'est une mixture où il y a des grosses pierres, des moyennes et des petites, et il faut que quelque chose tienne tout ça ensemble. Sinon, le béton va s'effriter. C'est dans ce sens que le Canada rural est la colle qui nous tient ensemble. C'est le Canada rural qui a fait la grandeur de ce pays mais il est en train de s'effriter, et nous savons tous ce qui arrive quand le béton s'effrite. Il est donc temps de rajeunir la colle et de reformer le mélange.

**Le sénateur Fairbairn:** Je ne saurais mieux le dire.

**M. Harrison:** Nous avons tous entendu parler des gros centres d'appel qu'on crée dans les grandes villes, où des gens s'entassent chaque jour comme des fourmis avec un casque téléphonique sur les oreilles pendant huit heures d'affilée. Je n'ai jamais travaillé là

worked at a call centre. I can think of a million jobs I would sooner work at.

If those same people could work out of their houses, rather than congregating at these large call centres, the situation would be much better. If rural Canada had access to telecommunications, then people who live on farms could work out of their homes and do the work that is being done from these call centres. It would improve the situation greatly. It would be better for the family, it would be better for the home, it would be better for everybody. It would be a win-win situation.

It is not always necessary to group employees into one place. We are seeing a lot of offices institute a policy of flexible-hours, for example. What is important is to get the job done, and not necessarily within regular working hours. That is what we should be concentrating on.

**Senator Stratton:** Welcome, gentlemen.

I have been sitting around this table for a number of years. This committee has travelled to various parts of the country, and the story never changes. In the past seven or eight years, the story has always been the same and it never changes. It is almost as though we sit here and listen to what you say but nothing happens. And it is consistent, nothing happens.

One begins to wonder why we are doing this. Why are we consistently sitting around this table and listening to the problems in the agriculture sector when nothing really happens? One begins to wonder about the federal government's commitments to do something. Things have not changed in the last seven or eight years; in fact, the situation is worsening.

To my dismay, I feel we are doing a disservice to the agricultural committee to sit around a table like this and listen to you knowing that regardless of what we do nothing will happen. That is the stage I am at, the frustration level I am experiencing, because I cannot count the number of meetings I have attended where I have listened to presentations essentially the same as yours, talking about the same problems you have highlighted, and essentially nothing ever happens. We always think that if we can nudge it along, nudge it along, we will get a bit here, a bit there, but really, in its entirety, the problem is just getting worse. We just seem to go our merry way and ignore the fundamental issues.

I apologize for ranting; I will move to questions. It is just my frustration coming out.

Part of the problem, as you say, is that we have only utilized 20 per cent of the room we have under the WTO, whereas the U.S. has gone up to 100 per cent. Europe uses every trick in the book it can. We consistently hear of different programs for equalization. Do you have a program that can be put forward to the federal government that will not conflict with WTO trade obligations and that realistically can be of help to you? Has that been done by either of your groups?

mais j'ai une fille qui y a travaillé. Croyez-moi, je n'aurais pas de mal à trouver un million d'autres emplois préférables à celui-là.

Si ces gens-là pouvaient travailler de chez eux, au lieu d'être entassés dans ces grands centres d'appels, ce serait beaucoup mieux. Si le Canada rural avait accès aux télécommunications, les gens qui vivent sur les fermes pourraient travailler à partir de chez eux et faire le travail qui se fait aujourd'hui dans ces centres d'appels. Cela améliorerait considérablement la situation. Ce serait mieux pour la famille, ce serait mieux pour le ménage, ce serait mieux pour tout le monde. Tout le monde y gagnerait.

Il n'est pas toujours nécessaire d'entasser tout le personnel sous le même toit. On voit par exemple aujourd'hui bon nombre de bureaux instaurer une politique d'horaires variables. Ce qui est important, c'est que le travail soit fait, pas nécessairement qu'il le soit pendant les heures normales. C'est là-dessus que nous devrions centrer nos efforts.

**Le sénateur Stratton:** Je vous souhaite la bienvenue, messieurs.

Ça fait plusieurs années que je fais partie de ce comité, qui a voyagé dans beaucoup de régions du pays, et je peux vous dire que rien ne change jamais. Depuis sept ou huit ans, on nous raconte toujours les mêmes histoires et rien ne change jamais. Il me semble que la seule chose qui soit uniforme, c'est que rien ne change. Rien ne se fait.

On se demande parfois ce qu'on fait ici. Pourquoi passons-nous notre temps autour de cette table à entendre parler des problèmes de l'agriculture quand personne ne fait jamais rien? On commence parfois à se demander si les engagements du gouvernement fédéral valent quelque chose. Rien n'a changé au cours des sept ou huit dernières années. En fait, je me trompe, la situation a empiré.

Hélas, j'ai le sentiment que nous rendons un mauvais service au monde agricole quand nous tenons des audiences comme celle-ci et que nous vous écoutons parler de vos problèmes car, quoi que nous fassions, rien ne se fait jamais. Voilà où j'en suis rendu. C'est extrêmement frustrant car je ne saurais dénombrer le nombre de réunions auxquelles j'ai participé et où j'ai entendu des gens me dire essentiellement tout ce que vous venez de dire. Des gens qui nous ont parlé des mêmes problèmes, ce qui montre que rien n'a vraiment été fait. Nous pensons toujours que nous pouvons faire avancer un tout petit peu les choses, un peu par-ci, un peu par-là mais, en réalité, le problème devient constamment de plus en plus grave. Chacun essaie constamment de faire un petit quelque chose mais les questions de fond restent les mêmes.

Veillez m'excuser pour cette sortie, il fallait que je le dise. Je vais passer aux questions.

Comme vous le dites, le problème vient en partie du fait que nous n'avons utilisé que 20 p. 100 du plafond de l'OMC, alors que les Américains sont allés jusqu'à 100 p. 100. En Europe, ils utilisent tous les trucs imaginables. On entend constamment parler de nouveaux programmes de péréquation. Avez-vous une proposition quelconque que vous pourriez soumettre au gouvernement fédéral et qui n'irait pas en conflit avec nos obligations au titre de l'OMC et qui vous aiderait vraiment? Avez-vous réfléchi à ça?

**Mr. Motheral:** I will make the first comment, and it will be very short. Our association concerns itself only with bring the rural community. We are not a farm lobby group. We work on behalf of communities.

With respect to your comments about the WTO and any formulas or solutions, we would leave that in the hands of, say, Keystone Agricultural Producers or SARM, who lobby on behalf of farms.

I will turn it over to Mr. Harrison, in that case. By the way, senator, I do agree with your rants.

**Mr. Harrison:** Certainly, I would agree with your first comments. I have been coming to Ottawa since 1986, and sometimes I look in the mirror — and I did that again this morning — and ask myself, “Is this doing any good?” Often, before I come to Ottawa, I get telephone calls from people who say to me, “Why are you going back? Nothing has happened in the past.” We take the approach that something has to happen, that something will happen. We have not given up hope. Collectively, we have to make a better impact.

As we speak, there are people working on safety nets, and that is part of it. There is not one cure-all; rather, a host of things would be a significant help in the situation. What is needed is a better environment in rural Canada. Attention must be paid to issues such as short line rail and transportation. Institutions for health and education are very important, but we if cannot access them they are not much use to us. There has been consolidation of the health care system and the school system. Some parts of this great country are undergoing municipal consolidation. We do not agree with that. We have fought it. We have won it in Saskatchewan.

**Senator Tunney:** And we lost.

**Mr. Harrison:** There were people at the microphones in Quebec pleading with the FMC to take a position on forced amalgamation. We would suggest that amalgamation is not good for Saskatchewan and not good for Canada. Local representation is important, and for that reason amalgamation has not been beneficial to the rural municipalities of Ontario, Nova Scotia and Quebec. It was forced upon them. The cities will be the big winners, and they will dominate. They do not understand rural Canada.

That is an example of something that has been done in the past two or three years that has been bad for rural Canada, something that is a disincentive, and we have got to change that.

We need a basket-full of things to make the environment better in rural Canada, senator.

**Senator Stratton:** When you talk about the transportation infrastructure, roads and railroads, in terms of an intermodal transportation network have you examined the potential of private-sector partnerships? Has anyone talked to you about how that could work? I know that in parts of Manitoba the private

**M. Motheral:** J’interviendrai le premier, très brièvement. Notre association s’intéresse uniquement aux problèmes des collectivités rurales. Nous ne sommes pas un groupe de pression de l’agriculture, nous travaillons au nom des communautés.

Pour ce qui est de formules ou de solutions acceptables dans le cadre de l’OMC, ce sont des organismes comme Keystone Agricultural Producers ou l’AMRS qui peuvent faire quelque chose, au nom des exploitants agricoles.

Je vais donc donner la parole à M. Harrison. Au fait, sénateur, je suis parfaitement d’accord avec votre sortie.

**M. Harrison:** Et moi aussi, je partage vos commentaires. Je viens régulièrement à Ottawa depuis 1986 et je me demande parfois à quoi ça sert. Bien souvent, quand on sait dans ma région que je dois aller à Ottawa, des gens m’appellent et me disent: «Pourquoi tu vas encore là-bas? Ça ne sert jamais à rien.» J’ai toutefois la conviction qu’il faut continuer d’agir, qu’il faut faire quelque chose. Nous ne pouvons pas perdre espoir. Collectivement, nous devons faire mieux.

Au moment même où nous parlons, il y a des gens qui réfléchissent aux filets de sécurité, ce qui est une partie de la solution. Ce n’est certainement pas une panacée car il y a toute une foule de choses qu’il faudrait faire pour être vraiment efficace. Ce qu’il faut, c’est un meilleur environnement rural. Il faut prêter attention à des problèmes tels que les voies ferroviaires de courte distance et les services de transport. Les établissements de santé et d’enseignement sont aussi très importants. Si nous ne pouvons y avoir accès, ils ne serviront pas à grand-chose. Il y a eu une consolidation des services de santé et des établissements scolaires. Dans certaines régions de notre grand pays, des municipalités sont en train de fusionner. Nous ne sommes pas d’accord avec ça. Nous avons lutté contre ça et nous avons gagné en Saskatchewan.

**Le sénateur Tunney:** Nous, nous avons perdu.

**M. Harrison:** Au congrès de la FCM, des gens du Québec ont pris la parole pour s’opposer à la fusion forcée des municipalités. Nous vous le disons, la fusion n’est pas bonne pour la Saskatchewan, elle n’est pas bonne pour le Canada. La représentation locale est importante et c’est pour cette raison que la fusion n’a pas eu d’effets bénéfiques pour les municipalités rurales de l’Ontario, de la Nouvelle-Écosse ou du Québec. Elle leur a été imposée et ce sont les villes qui vont y gagner et qui vont dominer. Or, elles ne comprennent pas le Canada rural.

Voilà un exemple de quelque chose qui se fait depuis deux ou trois ans et qui a des effets négatifs sur le Canada rural, de quelque chose qui est contraire à ce qu’il faudrait faire et que nous devons essayer de renverser.

Il y a toute une foule de choses qu’il faut faire pour améliorer l’environnement du Canada rural, sénateur.

**Le sénateur Stratton:** Quand vous parlez d’infrastructure de transport, de routes et de voies ferrées, avez-vous examiné le potentiel de partenariats privé-public du point de vue d’un réseau de transport intermodal? Avez-vous parlé à quelqu’un qui pense que ça marcherait? Je sais que le secteur privé a pris le contrôle de

sector has taken over lines and is operating them profitably, and I am sure the same thing takes place in Saskatchewan.

Is there any formula that you know of that could work?

**Mr. Motheral:** You are right vis-à-vis Manitoba and OmniTRAX. It has worked very well with the private corporation coming into the Churchill catchment basin, and it is also good for Saskatchewan.

Our association made a presentation to the Canadian Transportation Agency wherein we said that there needs to be an atmosphere of sharing, of running rights, et cetera — and of course CP is opposing that. Nevertheless, we must foster competition, which is the only way we will get lower freight rates. Private companies like OmniTRAX will certainly be welcome in many areas, especially with the branch lines that are being abandoned.

**Mr. Harrison:** In my remarks, I referred to two applications that went before the CTA. One was by a company called Ferroequus — and for those of you who know Latin it translates to “iron horse” — owned by Tom Payne. His application sought to run a line from North Battleford to Prince Rupert, where there is an under-utilized terminal. The proposal made sense to everybody in Western Canada except Transport Canada and the CTA. The application was denied.

OmniTRAX is a company owned by Mr. Broe out of Denver. Some people hate American investment in Canada, but in my opinion we need money from wherever we can get it. OmniTRAX is the other company that applied for running rights on several of the main lines and branch lines in Saskatchewan. They were denied.

The point here is that there are people with private money who are prepared to come into Saskatchewan, come into Canada to invest, and they are being denied.

**Senator Fairbairn:** Why were they denied?

**Mr. Harrison:** They indicated that wanted to solicit business along the line, which only makes sense. A company that is going to run a railroad has to solicit business. However, the federal government, in its wisdom, did not agree, told them that they could not solicit business, that the company could run a train up and down the line but that it could solicit business. Draw your own conclusions from that.

We plan to meet with the CTA and talk with them about their decision. The decision simply does not make sense.

I would ask you to turn to the last page of our written submission. You will find a railroad network map there.

Senator Wiebe is very familiar with this area, the area south of Swift Current. There is a Z-shaped line there. There are the Vanguard, the Shaunavon, the Notukeu and the Altawan subs. That particular Z-shaped branch line was purchased recently and is run under the name of Great West Rail.

That is the kind of thing that has to happen. If that line disappears, the road network is going to have to pick up all that heavy traffic. We cannot let that happen. In the northwest, you

certaines voies ferrées dans plusieurs régions du Manitoba et qu'il les exploite de manière rentable, et je suis sûr que c'est la même chose en Saskatchewan.

Y a-t-il une formule qui a fait ses preuves, d'après vous?

**M. Motheral:** Vous avez raison au sujet du Manitoba et d'OmniTRAX. Ça très bien marché quand la société privée est venue dans le bassin du fleuve Churchill, et c'est bon pour la Saskatchewan.

Notre association a fait un exposé devant l'Agence canadienne des transports pour mettre l'accent sur la nécessité du partage, sur les droits d'exploitation, et cetera. — et, bien sûr, le CP s'y oppose. Quoi qu'il en soit, nous devons favoriser la concurrence car c'est le seul moyen de faire baisser les taux de fret. Des entreprises privées comme OmniTRAX seront certainement les bienvenues dans de nombreuses régions, surtout là où des voies secondaires sont abandonnées.

**M. Harrison:** Je parlais tout à l'heure de deux demandes qui ont été adressées à l'ACT. L'une émanait d'une société appelée Ferroequus — ceux d'entre vous qui avez étudié le latin savez que cela veut dire «cheval de fer» — appartenant à Tom Payne. Il voulait exploiter une voie entre North Battleford et Prince Rupert, où il y a un terminal sous-utilisé. Son projet a semblé raisonnable à tout le monde dans l'Ouest canadien, sauf à Transport Canada et à l'ACT. Sa demande a été rejetée.

OmniTRAX appartient à M. Broe, de Denver. Des gens enragent contre les investissements américains au Canada mais, à mon avis, nous avons besoin d'argent, d'où qu'il vienne. OmniTRAX est l'autre société qui a demandé des droits d'exploitation de plusieurs voies principales et voies secondaires en Saskatchewan et qui a aussi essuyé un refus.

Ce que ça démontre, c'est qu'il y a des gens qui sont prêts à investir leur propre argent en Saskatchewan, qui sont prêts à venir investir au Canada, et qu'on les empêche de le faire.

**Le sénateur Fairbairn:** Pourquoi?

**M. Harrison:** Ils ont dit qu'ils voulaient solliciter des clients le long des voies, ce qui me semble parfaitement élémentaire. Une entreprise qui va gérer une voie ferrée a besoin de marchandises à transporter. Mais le gouvernement fédéral, dans sa grande sagesse, leur a dit qu'ils ne pourraient pas essayer de solliciter la clientèle, qu'ils pourraient simplement faire des aller-retour avec leurs trains sur les voies ferrées mais qu'ils n'auraient pas le droit de chercher des clients. Tirez-en vos propres conclusions.

Nous avons l'intention de rencontrer l'ACT pour parler de cette décision qui n'a tout simplement aucun sens.

Je vous invite à consulter la dernière page de notre mémoire, où vous trouverez une carte du réseau ferroviaire.

Le sénateur Wiebe connaît très bien cette région, au sud de Swift Current. Vous voyez sur la carte une ligne en Z. Il y a les voies secondaires Vanguard, Shaunavon, Notukeu et Altawan. La voie secondaire en Z a récemment été rachetée et elle est exploitée sous le nom de Great West Rail.

C'est ça qu'il faut faire. Si cette voie disparaît, c'est le réseau routier qui recevra tout ce trafic lourd. On ne peut pas laisser faire ça. Au nord-ouest, vous voyez des lignes vertes. Elles



will see some green lines. They are owned by OmniTRAX, the outfit out of Denver. That company also bought the Churchill port and the line from Le Pas — the line that CN said would never make money and could not take steel hopper cars. The line has been marginally upgraded, and now grain is being hauled to Churchill in steel hopper cars.

Mr. Robert Ritchie, the president of CP rail, was at FCM on Monday. I spent a half an hour talking to him about running rights. He said that if that is allowed it will break his company. We are in a world of deregulation, and with deregulation comes competition. For some reason, in the West, the idea is that we can deregulate but still have a monopoly. When you get that, you get gouging.

Those of you who have CN shares are getting a good return on your dollar. Why? Because you are taking it out of our pockets. They are not sharing efficiencies with the people who are paying the bill. That has to stop.

**Senator Stratton:** I am interested in the electronic infrastructure. I live outside the city of Winnipeg. Being that close to the city, I thought I would be able to get the high-speed Internet, but I cannot. Has anyone talked to you about how they see this evolving and over what period, where private-sector investment would go into the rural areas for this kind of communication?

Has anybody talked to you about this, any company, any government, to give you a vision of what is happening or likely to happen down the road? In order to be competitive, you need that electronic infrastructure.

**Mr. Harrison:** Private business goes where money can be made. Running a line 10 or 15 miles to serve one customer unfortunately is not a moneymaking proposition. That is what we are faced with. We have talked to them, but the economics are not there.

I am not up on technology, but that is why we say we have to go through the air. Once you go to the air, everybody is equal. The necessity to run a line will not be there. No one knows what the future holds, but given how technology has unfolded over the last two or three years, if we let our imaginations run wild it will come. The sooner we can get there, the better. It will not be possible to force people to put wire in the ground to service rural Canada; even to put wire in the ground in other parts of this great country is difficult. Air is equal to all. Anything you can do to promote that with private industry would be helpful. That is where our future is.

**Senator Stratton:** What should government do to help that to happen?

**Mr. Harrison:** We have to remember how much wire is already in the ground, and how much is going in as we speak. I think what is holding us back are the billions of dollars of infrastructure we have in the ground. It is a similar situation to

appartiennent à OmniTRAX, la société de Denver. Cette société a aussi racheté le port de Churchill et la voie qui part de Le Pas — voie dont le CN disait qu'elle ne gagnerait jamais d'argent et qu'elle ne pourrait pas accepter de wagons à trémies. La voie a été marginalement améliorée et on y transporte maintenant du grain jusqu'à Churchill dans des wagons à trémies en acier.

M. Robert Ritchie, le président du CP, s'est adressé lundi à la FCM. J'ai passé une demi-heure avec lui à discuter des droits d'exploitation. Selon lui, si on les accorde à ces sociétés, la sienne s'effondrera. Nous vivons dans un monde de déréglementation, et la déréglementation doit déboucher sur la concurrence. Je ne saurais dire pourquoi mais, dans l'Ouest, l'idée semble être qu'on peut déréglementer mais conserver un monopole. Quand on a ça, on se fait exploiter.

Ceux d'entre vous qui possédez des actions du CN êtes probablement très satisfaits de leur rendement. Pourquoi? Parce que vous prenez l'argent dans nos poches. Le CN ne partage pas ses gains d'efficacité avec ceux qui paient la facture. Il faut que ça cesse.

**Le sénateur Stratton:** Je voudrais revenir sur l'infrastructure électronique. J'habite en dehors de Winnipeg et je croyais qu'il me serait possible d'obtenir le réseau Internet à gros débit mais ce n'est pas le cas. Quelqu'un vous a-t-il dit comment la situation va évoluer et combien de temps il va falloir attendre pour avoir accès au réseau? Des entreprises privées sont-elles prêtes à investir dans les régions rurales pour offrir ce type de service de communication?

Quelqu'un, une entreprise, un gouvernement ou qui que ce soit d'autre, vous a-t-il parlé de ce qui va se passer dans ce domaine-là? Si vous voulez être compétitifs, il faut cette infrastructure électronique.

**M. Harrison:** Les sociétés privées vont là où elles peuvent gagner de l'argent. Installer une ligne de 10 ou 15 milles de long pour un seul client n'est malheureusement pas une proposition très rentable. Voilà le problème auquel nous faisons face. Ce n'est tout simplement pas rentable.

Je ne suis pas très au courant de la technologie mais c'est pour ça que nous disons qu'il faut offrir le service par les airs. Si on passe par les airs, tout le monde est sur un pied d'égalité. Il n'est plus nécessaire d'installer une ligne. Personne ne sait ce que l'avenir nous réserve mais, considérant la manière dont la technologie a évolué ces deux ou trois dernières années, c'est tout à fait concevable. Plus vite nous aurons le service, mieux ça vaudra. On ne peut pas obliger les gens à installer des câbles dans le sol pour offrir un service au Canada rural; même dans d'autres régions du pays, installer des câbles souterrains est difficile. Le service par les airs met tout le monde sur un pied d'égalité. Tout ce que vous pourriez faire pour promouvoir cela auprès du secteur privé serait utile. C'est ça la solution d'avenir.

**Le sénateur Stratton:** Que devrait faire le gouvernement pour contribuer à cela?

**M. Harrison:** Il ne faut pas oublier qu'il y a déjà beaucoup de câbles dans le sous-sol et qu'on continue d'en installer. C'est ça qui nous freine, les milliards de dollars d'infrastructure installée. C'est la même chose pour le gaz naturel. C'est pour ça qu'on

that of gas, why we are still burning gas when there is technology out there to use hydrogen. There is resistance to advance.

**Mr. Motheral:** Mr. Harrison hit the nail on the head: private companies go where they can make a profit.

You are asking what individual people can do, what municipalities can do. There are dollars available if a municipality wanted to expand or to contribute. I am not saying that that will ever happen, but there is money there. The government has an infrastructure-funding program in place right now. Their second priorities are transportation and high-speed Internet and telecommunications.

**The Chairman:** By way of example, it would appear that there are no communications on the Prairies and in rural Canada. Only if someone reads the *National Post* or *The Globe and Mail* will he or she know what is going on. On Tuesday, here in Ottawa, I read in either *The Globe and Mail* or the *National Post* "farm income up." Before coming to Ottawa, I read in the *Regina Leader* "farm income, \$7,000 a farmer, including off-farm income." If we are going to change this thing, Canada has to know what is going on.

Are you monitoring the message to the urban population? That message is affecting us adversely right now. I spoke out about this yesterday in the Senate, but, well, no one listens because I am just another politician speaking out. However, when the RMs speak, they listen in a different way. Do you communicate in any way what is happening out there?

**Mr. Motheral:** We communicate to our members but not to the national press. Perhaps we should look at trying to improve that. According to the Manitoba Department of Agriculture and Agri-Food, farm cash receipts for crops in Manitoba in 2000 were 22 per cent below the 1995-1999 average. This information has to get to federal government, the cabinet. Some of their information is wrong, and I have been told that by our own Member of Parliament for Winnipeg. The Member of Parliament said that the information the Prime Minister is receiving is being interpreted differently.

So maybe one of our jobs, as rural municipalities, should be to get the message out, to communicate a little better.

**The Chairman:** I would suggest that that is one of the areas the municipalities should look at. There may have to be someone in Ottawa who monitors it. I do not know exactly what the answer is, but I hear it again and again that rural Canada is getting a different message than the urban centres.

**Mr. Harrison:** We do not monitor the press, and certainly it is a good idea, but it is a costly process. On the front page of this morning's *Globe and Mail* is a picture of President Bush's two daughters, who ordered a beer while underage. I cannot imagine why this is an important story to the people of Canada.

**Senator Wiebe:** Mr. Chairman, I should like to give a warm welcome to Mr. Motheral on his first appearance before our committee. I hope this is the first of many appearances.

continue à brûler du gaz naturel alors qu'on pourrait fort bien se mettre à utiliser de l'hydrogène. C'est ça qui freine le progrès.

**M. Motheral:** M. Harrison vient de mettre le doigt sur le problème: les sociétés privées vont là où elles peuvent gagner de l'argent.

Vous demandez ce que les gens peuvent faire, ce que les municipalités peuvent faire. Il y a des dollars qui sont disponibles si une municipalité souhaite participer à la solution. Je ne sais pas si ça se fera jamais mais il y a de l'argent. Le gouvernement a mis en oeuvre un programme de financement des infrastructures. Ses deuxièmes priorités sont les services de transport et les services de télécommunications et du réseau Internet à gros débit.

**Le président:** Par exemple, il ne semble pas y avoir de communications dans les Prairies et dans les régions rurales. C'est seulement en lisant le *National Post* ou le *Globe and Mail* qu'on peut se tenir informé. Mardi, je lisais dans le *Globe and Mail* ou le *National Post*, ici même, à Ottawa, que «le revenu agricole monte». Avant de venir à Ottawa, j'avais lu dans le *Regina Leader* que «le revenu agricole se situe à 7 000 \$ par exploitant, ce qui comprend le revenu hors exploitation». Si nous voulons améliorer la situation, il faudra que le Canada sache la vérité.

Surveillez-vous le message qui est adressé à la population urbaine? À l'heure actuelle, ce message ne nous est pas favorable. J'en ai parlé hier au Sénat mais, évidemment, personne ne prête attention à ce que je dis parce que je ne suis qu'un politicien. Par contre, quand les MR s'expriment publiquement, on les écoute. Participez-vous à cet effort de communication?

**M. Motheral:** Nous communiquons avec nos membres mais pas avec la presse nationale. Peut-être devrions-nous améliorer ça. Selon le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Manitoba, les recettes en espèces des récoltes de 2000 au Manitoba étaient inférieures de 22 p. 100 à la moyenne de 1995-1999. Voilà l'information qu'il faut communiquer au gouvernement fédéral et au Cabinet. Certaines des informations qui sont communiquées sont fausses, et ça m'a été confirmé par mon propre député de Winnipeg. Il affirme que l'information que reçoit le premier ministre est interprétée différemment.

Peut-être devrions-nous faire plus d'effort, en tant que municipalités rurales, pour communiquer le vrai message.

**Le président:** Je suis sûr que c'est l'une des choses que les municipalités devraient envisager. Elles devront peut-être engager quelqu'un à Ottawa pour surveiller la situation. Je ne sais pas exactement quelle est la réponse mais j'entends constamment dire que le message diffusé dans les régions rurales est différent de celui diffusé dans les villes.

**M. Harrison:** Nous ne faisons pas d'analyse de la presse et je conviens que ce serait une bonne idée, mais ça coûte cher. Je voyais en première page du *Globe and Mail*, ce matin, une photo des deux filles du président Bush à qui on reproche d'avoir commandé de la bière alors qu'elles n'ont pas l'âge légal. J'ai peine à voir en quoi c'est important pour les Canadiens.

**Le sénateur Wiebe:** Monsieur le président, je tiens à souhaiter une chaleureuse bienvenue à M. Motheral pour sa première comparution devant notre comité. J'espère qu'il reviendra souvent.

Mr. Harrison, let me take this opportunity to also wish you a happy birthday. I am quite happy to say that as of today I now qualify for the old age security pension. You are going to have to wait many years before you quality!

**Mr. Harrison:** Oh, many years.

**Senator Wiebe:** I must say that Senator Stratton and I agree with your opening comments. Ever since John Diefenbaker sent \$200 to every farmer in Canada, every government since then, Liberal or Conservative, has tried to solve the agricultural crisis by just throwing money at it. Once they have thrown money at it, right across Canada there is a debate about whether it was enough money. At no time has any Liberal or Conservative government sat down and looked at the long-term solution in regards to agriculture. I feel very upbeat about this committee. I think we have an opportunity to provide that long-term solution. Whether the government accepts it or not should not embarrass us in any way. I know that I will feel quite comfortable at the completion of our report that we have presented a meaningful and a proper long-term solution to the agricultural situation in this country. So, I am not frustrated in any way, shape or form in that regard.

I have about six questions to ask our witnesses today. They are going to be quite detailed and quite long. Rather than begin now, Mr. Chairman, I would like to give every member of the committee a chance to ask questions first. Then, if time permits, I would like to put the witnesses on the spot in regards to some of the long-term solutions.

**Senator LeBreton:** Senator Fairbairn said something about urban Canada not understanding the rural crisis. I was raised in rural Canada, and we were swallowed up by urban Canada. We lived on a farm that was swallowed up by suburbia. However, I think the problem is much more profound than that.

I do not know whether the problem is one of urban Canada not understanding; I worry that they do not care. Senator Gustafson referred to newspaper articles about farm incomes being on the rise. Then there will be a story about the minister suggesting crop diversification. Senator Gustafson suggests that perhaps rural municipalities should speak out, that there should be media monitoring.

I think the approach — and I would like your comments on this — should be much more direct. For example, Health Canada is convincing Canadians of the dangers of smoking. Canadians across the country are familiar with the tar ponds problem in Cape Breton. Canadians are familiar with the problems in the softwood lumber industry.

I am wondering, when you are meeting with federal officials and Minister Mitchell, who has responsibility for rural Canada, whether Canadians should be made aware of the importance of Canada's bread basket and who it is that is feeding Canadians.

Monsieur Harrison, j'en profite aussi pour vous souhaiter un bon anniversaire. Je fais cela avec grand plaisir car c'est aujourd'hui que je deviens admissible à la sécurité-vieillesse. Vous, vous allez devoir attendre encore longtemps.

**M. Harrison:** Très, très longtemps.

**Le sénateur Wiebe:** Le sénateur Stratton et moi-même sommes d'accord avec vos remarques liminaires. Depuis que John Diefenbaker a envoyé 200 \$ à chaque agriculteur canadien, chaque gouvernement, libéral ou conservateur, essaie de résoudre la crise de l'agriculture en jetant de l'argent. Une fois que le gouvernement a jeté de l'argent aux agriculteurs, un débat s'engage pour savoir si c'était assez. Par contre, aucun gouvernement, libéral ou conservateur, n'a jamais cherché de véritable solution à long terme pour l'agriculture. Ce que nous faisons au comité m'encourage beaucoup. Je pense que nous avons l'occasion de chercher cette solution à long terme. Et la question n'est pas de savoir si le gouvernement acceptera ou non nos propositions. Quand nous aurons déposé notre rapport, je sais que nous aurons présenté une solution véritable et à long terme à la crise de l'agriculture. Je n'ai donc aucune hésitation ni aucune réticence à ce sujet.

Je voudrais vous poser six questions. Elles seront très détaillées et très longues. Au lieu de commencer tout de suite, monsieur le président, j'aimerais donner à chaque membre du comité la chance de poser les siennes. Ensuite, s'il nous reste du temps, je pourrais interroger les témoins sur des solutions à long terme.

**Le sénateur LeBreton:** Le sénateur Fairbairn affirme que les gens des villes ne comprennent pas la crise rurale. J'ai été élevée à la campagne et notre région a été purement et simplement avalée par la ville. Je vivais sur une ferme qui a été dévorée par la banlieue. Je pense cependant que le problème est beaucoup plus profond.

Je ne sais pas si le vrai problème est que le Canada urbain ne comprend pas la situation de l'agriculture; c'est peut-être plutôt qu'il s'en moque. Le sénateur Gustafson vient de mentionner des articles de journaux disant que le revenu agricole augmente. Ensuite, on lira dans le journal que le ministre recommande de diversifier les cultures. Le sénateur Gustafson recommande aux municipalités rurales de s'exprimer publiquement et de surveiller ce qui se dit dans la presse.

À mon sens — et je voudrais savoir ce que vous en pensez — votre approche devrait être beaucoup plus directe. Par exemple, Santé Canada réussit à convaincre les Canadiens que fumer est dangereux. Dans tout le pays, les Canadiens savent parfaitement quel était le problème des mares bitumineuses du Cap-Breton. De même, les Canadiens sont parfaitement au courant des problèmes du bois d'oeuvre.

Quand vous rencontrez des fonctionnaires fédéraux et le ministre Mitchell, responsable du Canada rural, vous devriez peut-être déployer beaucoup plus d'efforts pour veiller à ce que les Canadiens soient correctement informés sur l'importance de l'économie agricole et sur l'origine de leur alimentation.

I was raised on a dairy farm. We had Jersey cattle. When I went to school in the city, the kids I went to school with believed that chocolate milk came from Jersey cattle.

You can communicate with your own people, but the problem is larger than that. I believe there is a role for the federal government. They spend all kinds of money making people aware of situations and getting people motivated and mobilized. I think it would be a good idea to approach communications from that vantage point.

**Mr. Motheral:** That was very near and dear to the municipal people at our mayors and reeves' meetings in Manitoba in March. We go and listen to them and then we bring them up to date on some of issues that we are talking about.

One of the things they said to us — and with no disrespect to the farm lobby — is that the farm lobby is not working. That is why we took it on as a community lobby, the agriculture crisis being part of the problem of the community crisis.

The Canadian Federation of Agriculture and the Keystone Agriculture Producers in Manitoba, the major farm lobby group in Manitoba, have been doing some excellent work. The message is not getting out though, and this is the problem. You are right, maybe we should combine forces vis-à-vis a media approach.

The Keystone Agricultural Producers recently sponsored a luncheon in the Manitoba legislative building to advertise what the meal cost. The meal cost about \$12. The normal tip that would be left on a \$12 meal amounts to more than the producer was actually making from that meal. Those are the kinds of messages that we need to get out to urban people. These kinds of stories have to appear in *The Globe and Mail*. I know that a couple of years ago the Saskatchewan association featured a one-pager in *The Globe and Mail* comparing the American and European subsidies with the Canadian subsidies. They featured a stack of coins to make the comparison a visual one, I believe.

I think it was your association that did that; correct?

**Mr. Harrison:** Part of it, yes.

**Mr. Motheral:** That is a very expensive approach, but at this time perhaps we should not worry about the expense, just getting the message out.

**Senator LeBreton:** What I am suggesting is that it should not be your responsibility. You talk about coming here to Ottawa and meeting people. What I am suggesting, rather than adopting band-aid approaches — as Senator Stratton said, we sit here and listen to the same problems over and over — is a public awareness campaign by the government to enlighten people about the situation. We must enlighten people, make them care. It is everyone's problem. One-page ads in *The Globe and Mail* are very expensive, and it is only a one-time effort.

J'ai été élevée sur une ferme laitière où nous avions des vaches Jersey. Quand j'allais à l'école, en ville, mes camarades croyaient que le chocolat au lait venait des vaches Jersey.

Vous pouvez communiquer avec les gens de votre région mais le problème est beaucoup plus vaste. Je crois que le gouvernement fédéral a un rôle à jouer. Il dépense beaucoup d'argent pour sensibiliser les gens à toutes sortes de problèmes et pour les motiver. Je crois que vous auriez tout intérêt à envisager vos communications de la même manière.

**M. Motheral:** Cette question a suscité beaucoup d'intérêt chez les maires et conseillers municipaux qui ont participé aux rencontres de mars au Manitoba. Lors de ces rencontres, nous les mettons au courant des choses que nous essayons de faire.

L'une des choses qu'ils nous ont dites — et je ne veux aucunement critiquer le groupe de pression agricole — c'est que le groupe de pression agricole ne fonctionne pas. Voilà pourquoi nous avons décidé de faire notre part sur la crise de l'agriculture qui, d'après nous, est un élément de la crise des communautés.

La Fédération canadienne de l'agriculture et les Keystone Agriculture Producers du Manitoba, le principal groupe de pression agricole de la province, font un travail excellent. Cela dit, leur message ne passe pas, et c'est ça le problème. Vous avez raison, nous devrions peut-être regrouper nos forces pour établir une stratégie médiatique.

Les Keystone Agricultural Producers ont récemment organisé un déjeuner à l'Assemblée législative du Manitoba pour parler du prix d'un repas. Le prix était d'environ 12 \$. Le pourboire qu'on laisserait normalement pour un repas de 12 \$ représente plus que ce que le producteur peut en retirer. Voilà le genre de message qu'il faut communiquer aux gens des villes. Voilà le genre d'articles que le *Globe and Mail* doit publier. Je sais que l'association de la Saskatchewan avait diffusé il y a quelques années une publicité d'une page complète dans le *Globe and Mail* comparant les subventions américaines et européennes aux subventions canadiennes. Pour que la comparaison soit parfaitement claire, elle était accompagnée d'une photo représentant des piles de pièces de monnaie.

C'est bien votre association qui a fait ça?

**M. Harrison:** Nous y avons contribué.

**M. Motheral:** Ce genre d'opération coûte très cher mais, à l'heure actuelle, ce n'est pas ça qui devrait nous inquiéter mais simplement l'efficacité du message.

**Le sénateur LeBreton:** À mon avis, ce n'est pas vous qui devriez faire ça. Vous parlez de venir à Ottawa pour rencontrer des gens. Au lieu d'adopter des mesures ponctuelles comme celle-là — comme disait le sénateur Stratton, nous venons ici et nous vous entendons parler constamment des mêmes problèmes — vous devriez faire des pressions pour que le gouvernement lui-même lance une campagne de sensibilisation du public au sujet de la crise. Il faut informer les gens pour qu'ils prennent ça à cœur. C'est notre problème à tous. Une publicité d'une page dans le *Globe and Mail* coûte très cher et elle n'a d'impact que pendant une journée.

Have you talked to Minister Mitchell and/or the Department of Agriculture about investing the funds that other government departments invest, to bring to the attention of the public this serious matter?

**Mr. Motheral:** That is certainly a good idea. A certain amount of that is done, but not enough. I now understand your point — and provincial governments could also participate in a public awareness campaign.

**Senator LeBreton:** That is right.

**Mr. Motheral:** That is something we should look at.

**Mr. Harrison:** Certainly, we would agree. We are always limited as to what we can do by our resources. There are other things, as well. Denis Mills undertook a tribute to the farm family. We were very encouraged by an urban MP — and I do not believe he has any agricultural taxpayers in his constituency — putting time and effort in that. The impact of his tribute would be equal to, if not more than, a *Globe and Mail* spread. It is not worthwhile doing something just once in a newspaper. An awareness campaign has to be ongoing. And now that we have two national papers, the cost of an awareness campaign would double.

**Senator LeBreton:** But the onus should not be on you, necessarily.

**Mr. Harrison:** No. However, if we can garner your support on that, we would be more than willing to cooperate.

**Senator Fairbairn:** You would have to make sure that the federal government was putting out the right information, too. It would have to be a cooperative effort.

**Senator LeBreton:** I have a question about the recommendations. With respect to your recommendation to eliminate federal taxes on farm diesel and gasoline, is that recommendation high on your list of priorities? What impact would that have on the cost to you of farm diesel and gasoline?

**Mr. Harrison:** The list of recommendations is not in any particular order. The impact of eliminating federal taxes on farm diesel and gasoline will not be profound; it will turn rural Canada or rural Saskatchewan around. However, as everybody knows in this country, fuel prices have sharply increased. According to the predictions, they are not about to start dropping. Apparently, we will see \$1 per litre, or more.

**Senator LeBreton:** So you pay all taxes on fuel now?

**Mr. Harrison:** No, there is some relief for farmers. We are looking for more.

**Mr. Motheral:** Our presentation referred to the \$175 million per year that this tax costs farmers.

**Senator LeBreton:** So it is significant.

**Mr. Motheral:** It is significant.

Avez-vous parlé au ministre Mitchell et au ministère de l'Agriculture d'investir les mêmes sommes que les autres ministères pour informer le public sur ce problème très grave?

**M. Motheral:** C'est certainement une excellente idée. Je conviens que nous ne faisons pas assez à ce sujet. Je comprends maintenant ce que vous dites — et les gouvernements provinciaux pourraient aussi participer à une campagne de sensibilisation du public.

**Le sénateur LeBreton:** Exactement.

**M. Motheral:** C'est quelque chose que nous devrions étudier.

**M. Harrison:** Je suis parfaitement d'accord. Ce que nous pouvons faire seuls sera toujours limité car nous n'avons pas beaucoup de ressources. Il y a aussi d'autres choses qu'on peut faire. Dennis Mills a organisé une campagne d'hommage à la famille agricole. Il est très encourageant de voir un député urbain — et je ne sais pas qu'il ait des fermiers dans sa circonscription — consacrer du temps et des efforts à ça. L'impact de cette manifestation serait probablement égal, et peut-être même supérieur, à la publicité du *Globe and Mail*. Ça ne vaut pas la peine de faire ça une seule fois dans un journal. Une campagne de sensibilisation exige un effort soutenu. En plus, comme nous avons maintenant deux journaux nationaux, ça coûterait le double.

**Le sénateur LeBreton:** Mais ce n'est pas nécessairement vous qui devriez la payer.

**M. Harrison:** C'est exact. Par contre, si nous pouvons obtenir votre appui à cet égard, nous sommes plus que prêts à collaborer.

**Le sénateur Fairbairn:** Vous devriez vous assurer que le gouvernement fédéral diffuse également des informations exactes. Ça doit se faire en coopération.

**Le sénateur LeBreton:** J'ai une question à poser au sujet des recommandations. Vous recommandez d'abolir les taxes fédérales sur le diesel et l'essence agricoles, n'est-ce pas? D'après vous, quel serait l'effet d'une telle mesure sur vos coûts d'exploitation?

**M. Harrison:** Nous n'avons pas établi de priorité parmi nos recommandations. Certes, abolir les taxes fédérales sur le diesel et l'essence agricoles n'aurait pas un impact très profond et ne suffirait certainement pas pour résoudre la crise. Toutefois, comme chacun sait, le prix des carburants a beaucoup augmenté ces derniers temps. Et personne ne s'attend à ce qu'il commence à baisser. Apparemment, nous paierons bientôt 1 \$ le litre, si ce n'est plus.

**Le sénateur LeBreton:** Et vous payez toutes les taxes sur les carburants?

**M. Harrison:** Non, les agriculteurs bénéficient d'un certain allègement, mais nous demandons plus.

**M. Motheral:** Dans notre mémoire, nous disons que ça représenterait 175 millions de dollars par an pour les agriculteurs.

**Le sénateur LeBreton:** Ce qui n'est pas négligeable.

**M. Motheral:** Exactement.

**The Chairman:** Just to make that point, I paid \$8 for a small can of gasoline for my lawnmower the other day. At the time, I shuddered to think of what it would cost me to fill my tractors. This is a serious problem.

**Senator Chalifoux:** Welcome, gentlemen. I was pleased to see, Mr. Harrison, your recommendation regarding the First Nations. I hope that includes the Métis, who make up the largest population in Saskatchewan. I received about a week ago a copy of a Senate report done in 1888. That report talked about ranching and farming in the Northwest Territories, which, at that time, included Manitoba, Saskatchewan and Alberta. Hence, our people have been involved in farming and ranching for many years. When First Nations people started to farm, Indian Affairs made sure that they could not sell or buy anything. That changed, but not until the 1950s. What we are facing here is a whole nation of people who could partner with you and your organizations, an opportunity unavailable to them until the last 30 to 40 years.

The Métis are a different kettle of fish. We have always had to fend for ourselves. We were not involved in reserves or anything like that.

You talk about the labour shortages and First Nations. Years ago, First Nations and Métis from the North went to southern Alberta to pick beets, but prices and education have changed. Have you considered working in partnership? There is the Kainai Agri Business Corporation in Alberta; Chief Chris Shade is the president of that. There are organizations within the Métis — for example, the Métis Nation of Saskatchewan, with Clem Chartier.

When you talk about First Nations participation in a workforce, are you thinking about training and keeping the people in the communities, over and above problems of money and profits? I ask that because what is happening now is that people are migrating to the cities with no social support services. The First Nations are congregating in large ghettos, when really they would be much happier back home.

Have you worked with First Nations and Métis communities in your provinces to address that situation, so that we can start looking at keeping the younger people back home? This problem is not exclusive to First Nations communities; the farming community as a whole is faced with this problem.

Olds Agriculture College is one of the best in the country for training our young people in areas of agriculture and diversification. I am researching this, because I want to get into hemp. As soon as I leave the Senate, I want to get into hemp. I have been in touch with the vice-president of an excellent hemp association in Manitoba. This is another good possibility for First Nations. However, here again, there has to be a processing plant.

**Le président:** Pour votre information, j'ai payé l'autre jour 8 \$ pour remplir un petit bidon d'essence pour ma tondeuse à gazon. À ce moment-là, j'ai frémi en pensant à ce que je devrais payer pour remplir les réservoirs de mes tracteurs. C'est très grave.

**Le sénateur Chalifoux:** Messieurs, je vous souhaite la bienvenue. J'ai beaucoup apprécié votre recommandation au sujet des Autochtones, monsieur Harrison. J'espère qu'elle s'appliquait aussi aux Métis, qui constituent le plus grand groupe démographique de la Saskatchewan. Il y a une semaine, je recevais un exemplaire d'un rapport sénatorial de 1888 où l'on parlait d'élevage et d'agriculture dans les Territoires du Nord-Ouest, région qui englobait à l'époque le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta. Cela nous montre que nos gens font de l'agriculture et de l'élevage depuis très longtemps. Quand les membres des Premières nations ont commencé à faire de l'agriculture, le ministère des Affaires indiennes a fait en sorte qu'ils ne puissent rien acheter ni vendre. Ce n'est plus la même chose aujourd'hui, mais seulement depuis les années 50. Nous avons là toute une nation de gens qui pourraient agir en partenariat avec vous et vos organisations, ce qui ne leur est possible que depuis les 30 ou 40 dernières années.

Pour ce qui est des Métis, c'est une autre paire de manches. Nous avons toujours dû nous débrouiller nous-mêmes. Nous n'avons jamais rien eu à voir avec les réserves.

Vous parlez de pénuries de main-d'oeuvre et des Premières nations. Il y a des années, les membres des Premières nations et les Métis du Nord allaient dans le sud de l'Alberta pour ramasser des betteraves, mais les prix et l'éducation ont changé tout ça. Avez-vous envisagé de travailler en partenariat? Il y a la Kainai Agri Business Corporation, en Alberta, qui est présidée par le chef Chris Shade. Il y a des organisations chez les Métis — par exemple, la Nation métisse de la Saskatchewan, avec Clem Chartier.

Quand vous parlez de faire participer les Premières nations à la population active, pensez-vous à des programmes de formation et à des mesures pour qu'ils restent dans les collectivités, en plus des problèmes d'argent et de profits? Je vous demande ça parce que, ce qui arrive aujourd'hui, c'est que les gens vont dans les villes où il n'y a pas assez de services d'aide sociale. Les membres des Premières nations se concentrent dans des ghettos alors qu'ils seraient beaucoup plus heureux s'ils restaient chez eux.

Avez-vous travaillé avec les communautés autochtones et métisses de vos provinces pour faire face à cette situation, afin qu'on puisse commencer à conserver les jeunes chez eux? Et le problème ne touche pas que les communautés autochtones, c'est tout le monde agricole qui fait face à cette situation.

Le Collège agricole d'Olds est l'un des meilleurs du pays pour former nos jeunes à l'agriculture et à la diversification. Je fais des recherches à ce sujet parce que je veux produire du chanvre. Dès que j'aurai quitté le Sénat, je veux cultiver du chanvre. J'ai pris contact avec le président d'une excellente association de chanvre du Manitoba. Il y a là d'excellentes possibilités pour les Premières nations. Toutefois, il faudra aussi que je trouve une usine de transformation.

Can you give me your comments on this, please.

**Mr. Motheral:** I will address the hemp situation. Manitoba certainly did start with a bang, but it failed.

**Senator Chalifoux:** I would like to know why.

**Mr. Motheral:** The processor went bankrupt.

The hemp plant grows well. However, in the Manitoba situation, there was a lack of knowledge, of resources, of machinery, et cetera. No one wanted to take the bull by the horns and develop it. An attempt was certainly made to get the industry going. Many people lost money in that initiative. I know some of them personally.

With respect to migration to cities, we are certainly not eliminating any ethnic group whatsoever; it is all-inclusive.

**Senator Chalifoux:** With respect to hemp, I hope they have not given up.

**Mr. Motheral:** I hope so, too. There are other initiatives out there that need to be looked into, but we need government assistance to get these value-added initiatives going.

**Senator Chalifoux:** Excellent.

**Mr. Harrison:** Our association has had a close relationship with the Federation of Saskatchewan Indian Nations, as far back as when Roland Crow was chief, and then Blaine Favell and now Chief Perry Bellegarde. Can we do more? Of course we can do more, and we have to do more.

As far as the Métis are concerned, I have to admit that we have not worked closely with them. It is certainly something that we should do. We have to do a better job there.

**Senator Chalifoux:** By excluding those organizations, you are missing a good opportunity for partnership and for lobbying. The Manitoba Métis Federation is, excellent, as you know. Their president is David Chartrand. They would be interested, I am sure, in partnership and in lobbying.

**Mr. Harrison:** I might also add that First Nations people, as I understand their history, are rural people. They were raised on the land. They understand the land; it is in their blood.

**Senator Chalifoux:** The Métis, too.

**Mr. Harrison:** Right. We are forcing them into an urban setting, which is not in their blood.

**Senator Chalifoux:** Exactly.

**Mr. Harrison:** So they are natural people to be in rural Canada.

**Senator Oliver:** Mr. Chairman, I would like to associate myself with some of the remarks of Senator Stratton. Senator Stratton has a lot of common sense. He seems to put his finger on the pulse of the problem, and he has done it again.

I would like to try to elaborate a bit on the issue raised by Senator Stratton and ask you to give us some help. It seems to me that part of the issue is that rather than just coming here and making presentations to a committee you should be saying asking

Pouvez-vous me donner vos commentaires là-dessus?

**M. Motheral:** Je parlerai d'abord du chanvre. Le Manitoba s'est lancé en fanfare dans cette production mais cela a échoué.

**Le sénateur Chalifoux:** Pourquoi?

**M. Motheral:** L'usine de transformation a fait faillite.

Le chanvre est une plante qui pousse bien mais, dans le cas du Manitoba, il y avait un manque de connaissances, de ressources, de machinerie, et cetera. Personne n'a voulu prendre le taureau par les cornes pour faire face au problème. Certes, on a tenté de lancer cette industrie mais beaucoup de gens y ont perdu de l'argent, dont certains que je connais personnellement.

Pour ce qui est des migrations vers les villes, nous n'éliminons certainement aucun groupe ethnique que ce soit, c'est complètement inclusif.

**Le sénateur Chalifoux:** En ce qui concerne le chanvre, j'espère qu'il n'est pas totalement abandonné.

**M. Motheral:** Moi aussi. Il y a d'autres initiatives qu'on devrait envisager mais, pour ce faire, nous aurons besoin de l'aide du gouvernement.

**Le sénateur Chalifoux:** Excellent.

**M. Harrison:** Notre association entretient d'excellentes relations avec la Fédération des nations indiennes de la Saskatchewan et ce, depuis l'époque où le chef était Roland Crow, et il y a eu ensuite Blaine Favell et aujourd'hui le chef Perry Bellegarde. Pouvons-nous faire plus? Bien sûr que nous le pouvons, et nous le devons.

En ce qui concerne les Métis, je reconnais que nous n'avons pas travaillé étroitement avec eux. C'est certainement quelque chose que nous devrions faire. Nous devons faire mieux là aussi.

**Le sénateur Chalifoux:** En excluant ces organisations, vous passez à côté d'excellentes chances de partenariat et de lobbying. Comme vous le savez, la Fédération des Métis du Manitoba est excellente. Elle est présidée par David Chartrand. Je suis sûr que le partenariat et le lobbying l'intéresseraient.

**M. Harrison:** Je peux aussi ajouter que les membres des Premières nations, si je comprends bien leur histoire, sont aussi des ruraux. Ils ont été élevés sur la terre. Ils comprennent la terre, c'est dans leur sang.

**Le sénateur Chalifoux:** Les Métis aussi.

**M. Harrison:** Vous avez raison. Nous leur imposons un milieu urbain qui n'est pas dans leur sang.

**Le sénateur Chalifoux:** Parfaitement.

**M. Harrison:** Ce sont donc des gens qui sont naturellement à l'aise dans le Canada rural.

**Le sénateur Oliver:** Monsieur le président, je souhaite m'associer aux remarques du sénateur Stratton, personne qui a beaucoup de bon sens. Il semble avoir mis le doigt sur le cœur même du problème, et ce n'est pas la première fois.

Je voudrais revenir sur une question qu'il a soulevée, en vous demandant quelques précisions. Il me semble en effet que le problème ne consiste pas seulement pour vous à venir ici et à vous adresser au comité et que vous devriez en fait vous demander:

yourself, “What is it that the committee can do to really help resolve this problem?” It seems to me that there is not just one agricultural problem all across Canada. Nonetheless, it really can be broken up and segregated. For instance, some of the issues in your brief relate to what I would call lifestyle or cultural problems, in terms of education in rural areas and so on; others relate to how to get more money at the farm gate for the products that the farmers have produced with their labour and their machinery.

The real agricultural question is this: How do you get more money at the farm gate? In looking at some of your recommendations – accelerate efforts to bring high-speed Internet, eliminate farm taxes, develop national drinking water standards, and so on – it seems to me that many of them do not go to the essence of the agricultural problem, that is, how farmers can get a fairer share of the money generated by their product.

You can help this committee by prioritizing the recommendations you would like us to make. As a committee, we can make recommendations to cabinet, to government. We can say to the government, “We have studied this issue. We have had serious recommendations made to us, and there is one that we want to put before you now requiring immediate action to help overcome this problem.” If we said to cabinet, “We want you to develop national drinking water standards and provide funding to rural communities to enhance drinking water safety,” that will not keep the 12 farmers who just left in Saskatchewan where the chairman lives on the farm. Hence, what are the priorities that will put more money at the farm gate?

If you can help us do that, we might be able to help you and as such overcome some of the scepticism and concern that Senator Stratton and others have expressed around this table.

Can you help with us some serious prioritization on what should be done for the essential agricultural problem?

**Mr. Motheral:** I will probably yield to Mr. Harrison because, as I said, we are a community-based organization with agriculture being one of the problems.

In short, however, one word — cash. There is no use skirting around it. You are perfectly right — we use other systems. We use water, we tap into the social structure, we use the education and health systems, we use them all. This is all terminology to try to get attention. The immediate problem is getting cash into the farmers’ pockets, which, in turn, will help community businesses prosper. There is no use beating around the bush — and I can see a lot of smiles — the essence of the problem is cash.

**Senator Oliver:** You are not asking the federal government for more cash, though. Let’s assume that farmers grow wheat in your community and that they are receiving x-cents per bushel for their wheat. When that wheat becomes bread and other value-added

«Que peut vraiment faire ce comité pour nous aider à résoudre ce problème?» Il me semble qu’il n’y a pas qu’un seul problème agricole au Canada et qu’on devrait peut-être prendre les problèmes séparément. Par exemple, certaines des questions soulevées dans votre mémoire sont plus des problèmes que je qualifierais de mode de vie, ou culturels, par exemple en ce qui concerne l’éducation dans les régions rurales. D’autres concernent plus l’argent que les agriculteurs peuvent tirer de leurs efforts et de leur travail.

La vraie question de l’agriculture est celle-ci: comment faire pour que l’agriculteur ait plus d’argent? En examinant vos recommandations — accélérer les efforts pour le réseau Internet à grand débit, abolir les taxes agricoles, élaborer des normes nationales sur l’eau potable, et cetera. — j’ai l’impression que beaucoup ne vont pas au coeur même du problème de l’agriculture, qui est de savoir comment les agriculteurs pourraient tirer une part plus équitable de l’argent généré par leur production.

Vous pourriez aider notre comité en classant vos recommandations par ordre de priorité. Notre comité peut adresser des recommandations au Cabinet, au gouvernement. Nous pouvons dire au gouvernement: «Nous avons étudié cette question, on nous a adressé de sérieuses recommandations et en voici une que nous vous communiquons pour que vous passiez immédiatement à l’action afin de contribuer à résoudre le problème.» Si nous disions au Cabinet: «Nous voulons qu’on élabore des normes nationales sur l’eau potable et qu’on donne des crédits aux communautés rurales pour assurer la qualité de l’eau potable», ce n’est pas ça qui incitera les 12 agriculteurs qui viennent juste de quitter leur ferme en Saskatchewan à reprendre l’agriculture. D’où ma question: quelles sont vos priorités pour donner plus d’argent à l’exploitant agricole?

Si vous pouviez répondre à ça, nous serions mieux à même de vous aider et nous pourrions surmonter dans une certaine mesure le scepticisme exprimé par le sénateur Stratton et par d’autres membres du comité.

Pourriez-vous nous donner un ordre de priorité sérieux sur ce qu’il faut faire de fondamental pour résoudre la crise agricole?

**M. Motheral:** Je vais sans doute laisser M. Harrison vous répondre car, comme je l’ai dit, nous sommes une organisation communautaire qui ne s’occupe pas exclusivement d’agriculture.

En bref, toutefois, un mot — de l’argent. Il ne faut pas tourner autour du pot. Vous avez parfaitement raison — nous utilisons d’autres systèmes. Nous utilisons de l’eau, nous utilisons la structure sociale, nous utilisons les systèmes d’éducation et de santé, nous les utilisons tous. Toute cette terminologie est destinée à attirer l’attention. Le problème immédiat est de mettre de l’argent dans les poches des agriculteurs, c’est ça qui aidera les commerces locaux à prospérer. Il ne faut pas tourner autour du pot — et je vois beaucoup de sourires — le fond du problème, c’est l’argent.

**Le sénateur Oliver:** Mais vous ne demandez pas au gouvernement fédéral de donner plus d’argent. Supposons qu’un agriculteur de votre communauté cultive du blé et qu’il reçoive x cents par boisseau. Quand ce blé est transformé en pain ou en



products, it is worth, let's say, \$4. How do you get a larger portion of that \$4 at the farm gate? That is the issue, as I see it.

**The Chairman:** That is in the control of the multinationals.

**Mr. Motheral:** I have just one comment — and then I will turn it over to the farm lobby group. It is very difficult to compete with heavily subsidized nations. We need to be on a level playing field with other nations. We are the most efficient wheat producers in the world, but we cannot compete with the treasuries of the United States and the treasuries of European Communities.

There is a surplus of wheat being produced in the world today. We need the political will to help us in the short term, until something is done about the world situation. We are trying to convince the federal government that, in the short term, we need a subsidy package or some form of trade equalization.

**Senator Wiebe:** How many years would the short term be? Is it 20, 30, 40 years?

**Mr. Motheral:** It could be.

**Senator Wiebe:** Are you prepared to sell that message to the taxpayers of Toronto, Montreal and St. John's, Newfoundland?

**Mr. Motheral:** That is our mission — otherwise, we will lose our communities. It is one or the other.

**Mr. Harrison:** Just so that I understand your request, we will come back with a set of prioritized recommendations. How quickly do you need that?

**The Chairman:** Tomorrow.

**Mr. Harrison:** That is the way I like to operate, too. We will get back to you as soon as we can. We have a board meeting in June. We will put that on the agenda.

I think we have to convince the people of Canada that an investment in agriculture or rural Canada is an investment in Canada's future. Until we convince them of that, they are going to be reluctant to share some of the federal surpluses that are out there.

**The Chairman:** If the oil companies and the processors and the fertilizer companies continue to increase their prices, there will be no end to the problem. Input costs are high. I will be very pleased if I just get the input costs that myself and my boys put into our crop, and not make a nickel. But that is not going to happen. I am not going to get my money back. Last year, we had a shortfall of \$65,000 on our farm, a shortfall. That has nothing to do with depreciation and other expenses. That was just on operating costs.

As long as the oil companies continue to push prices up and fertilizer prices double — I am now wondering whether we should have fertilized at all. We also have to worry about the environment and the whole rural establishment.

d'autres produits à valeur ajoutée, il vaut, disons, 4 \$. Le problème est de faire en sorte que l'agriculteur reçoive une plus grosse partie de ces 4 \$, n'est-ce pas?

**Le président:** Ça dépend des multinationales.

**M. Motheral:** Je voudrais faire une remarque — après quoi je laisserai la parole au groupe de pression de l'agriculture. Il est très difficile de faire concurrence à des pays fortement subventionnés. Il faut égaliser le terrain de jeu avec les autres nations. Nous sommes les producteurs de blé les plus efficaces au monde mais nous ne pouvons pas faire concurrence aux trésors publics des États-Unis et des Communautés européennes.

On produit trop de blé dans le monde, aujourd'hui. Il faut qu'il y ait une volonté politique de nous aider dans l'immédiat, à moins qu'on ne fasse quelque chose à l'échelle mondiale. Nous essayons de convaincre le gouvernement fédéral que nous avons besoin de subventions ou d'un système de péréquation commerciale à court terme.

**Le sénateur Wiebe:** Et ce court terme devrait durer combien de temps? Vingt ans, 30, 40?

**M. Motheral:** Peut-être.

**Le sénateur Wiebe:** Êtes-vous prêts à vendre cette idée aux contribuables de Toronto, de Montréal et de St. John's, à Terre-Neuve?

**M. Motheral:** C'est notre mission — sinon, nous perdons nos communautés. C'est l'un ou l'autre.

**M. Harrison:** Pour revenir sur votre demande, quand voulez-vous recevoir l'ordre de priorité de nos recommandations?

**Le président:** Demain.

**M. Harrison:** C'est comme ça que j'aime fonctionner aussi. Nous vous enverrons ça le plus rapidement possible. Notre conseil d'administration doit se réunir en juin et cette question figurera à l'ordre du jour.

Il nous faut convaincre les Canadiens qu'un investissement dans l'agriculture ou dans le Canada rural est un investissement dans l'avenir du pays. Si nous ne réussissons pas à les en convaincre, ils n'accepteront pas de partager les excédents du gouvernement fédéral.

**Le président:** Si les compagnies pétrolières, les transformateurs et les compagnies d'engrais continuent d'augmenter leurs prix, le problème ne sera jamais réglé. Les prix des intrants sont élevés. Je serais déjà très heureux si je pouvais récupérer le coût des intrants que mes garçons et moi-même investissons dans nos récoltes, sans faire aucun profit. Mais je sais que je n'y arriverai pas. Je n'arriverai pas à récupérer mon argent. L'an dernier, nous avons perdu 65 000 \$ sur notre ferme. Et je ne compte pas l'amortissement ou les autres dépenses. Je parle simplement des coûts d'exploitation.

Tant que les compagnies pétrolières continueront d'augmenter leurs prix et que le prix des engrais continuera à doubler — je me demande même aujourd'hui si nous aurions dû mettre de l'engrais. Nous devons aussi tenir compte de l'environnement et de la qualité du milieu rural.

**Mr. Harrison:** There are alternate fuel sources out there. I am sure you are all aware of Ballard, a Canadian company out of B.C. They have been around for 10 years. They have \$800 million in the bank. They have been doing R&D. They have strategic alliances with all the fuel companies, with all the car companies. There could be a transition from traditional energy sources to something that is more affordable.

We talk about the hog industry. There are natural sources of fertilizer. People say that everyone is moving away from rural Saskatchewan, but if someone decides to build a hog barn it is too close to someone else's house inevitably. It does not add up.

So there are some things that we have to do for ourselves in Saskatchewan. As I said earlier, I do not think there is any one thing in particular. There is a host of things that we have to do in rural Canada to improve the environment for rural businesses.

When you see our recommendations, you will see that it is not one thing specifically that will help us. As Mr. Motheral said, money is important. However, if there are problems with the environment – in the end, agriculture and rural Canada have to stand on their own feet.

**The Chairman:** Nonetheless, as long as we are only getting 8 or 10 cents out of a box of cereal, say, and the hockey player, for example, who is promoting it is getting 10 cents it will not work. We cannot live on the 10 cents we get out of that box of cereal, say.

**Senator LeBreton:** The trick is to change places with the hockey player.

**Senator Fairbairn:** Better contracts.

**The Chairman:** I guess so.

**Mr. Motheral:** I have to stress the point about political will. The United States has said that they want people on the land, as has Europe. They want to keep their land sustainable and environmentally friendly. We need the same thing, and that will involve a package, cash.

**Senator Tunney:** Welcome, gentlemen. I echo Senator Stratton's concerns and his level of frustration. One feels depressed trying to see something positive here. This is a meeting I will not soon forget.

Senator Chalifoux mentioned the hemp industry. I dealt with that issue in my maiden speech just two weeks ago. It is my intention before I leave the Senate to see that industry up and running. Someone asked: Why did it fail? It failed because there was no government support for the industry. The hemp market is a specialist one. It needs a marketing board operating under legislation. Otherwise, we will see repeat scenarios of the situation in Manitoba where a group of people tried to get a hemp enterprise up and running. I know a fair bit about it, but not as much I would like to.

**M. Harrison:** Il existe d'autres sources de carburant. Je ne sais pas si vous connaissez tous la société Ballard, de la Colombie-Britannique. Elle existe depuis une dizaine d'années. Elle a 800 millions de dollars en banque. Elle fait de la R-D. Elle a forgé des alliances stratégiques avec toutes les compagnies de carburant, avec tous les fabricants d'automobiles. Il pourrait y avoir une transition des sources d'énergie traditionnelles vers quelque chose qui est plus abordable.

On parle des élevages de porc. Ce sont des sources naturelles d'engrais. Les gens disent que tout le monde quitte la Saskatchewan rurale mais, quand quelqu'un veut construire une porcherie, c'est toujours trop près de chez quelqu'un d'autre, inévitablement. Ça ne peut pas continuer.

Il y a des choses que nous pouvons faire pour nous-mêmes en Saskatchewan. Comme je l'ai dit plus tôt, il n'y a pas de solution magique, c'est tout un ensemble de choses que nous devons faire dans le Canada rural pour améliorer l'environnement des commerces ruraux.

Si vous lisez nos recommandations, vous voyez qu'il n'y en a aucune qui pourrait résoudre la crise à elle seule. Comme l'a dit M. Motheral, l'argent est important mais, si nous avons des problèmes avec l'environnement — en fin de compte, l'agriculture et le Canada rural sont inextricablement liés.

**Le président:** Cela dit, tant que je n'obtiens que 8 ou 10 cents d'une boîte de céréales, alors qu'un joueur de hockey, par exemple, qui en fait la promotion, recevra 10 cents, ça ne pourra pas marcher. Nous ne pouvons pas survivre avec 10 cents sur une boîte de céréales, disons.

**Le sénateur LeBreton:** Ce que vous devez faire, c'est prendre la place du joueur de hockey.

**Le sénateur Fairbairn:** Négocier de meilleurs contrats.

**Le président:** Je suppose.

**M. Motheral:** J'insiste sur la notion de volonté politique. Les États-Unis, tout comme l'Europe, ont décidé un jour qu'ils voulaient avoir des agriculteurs. Ils veulent que leurs terres soient exploitées de manière durable et écologique. Nous voulons la même chose et cela exige de l'argent.

**Le sénateur Tunney:** Je vous souhaite la bienvenue, messieurs. Je me fais l'écho des préoccupations du sénateur Stratton et de sa frustration. Il est déprimant de ne jamais rien voir de positif pour l'agriculture. Croyez-moi, je ne suis pas près d'oublier cette séance.

Le sénateur Chalifoux parlait de la culture du chanvre, dont j'ai précisément parlé dans mon premier discours, il y a deux semaines à peine. Avant de quitter le Sénat, j'aimerais revoir cette industrie sur pied. Quelqu'un demandait pourquoi elle a échoué. Elle a échoué parce qu'elle n'a reçu aucun appui du gouvernement. Ce qu'il lui faut, c'est un office de commercialisation, avec sa propre législation. Sinon, le scénario qu'a connu le Manitoba ne cessera de se reproduire. J'en sais déjà pas mal à ce sujet mais pas autant que je le voudrais.

The dairy industry, which is where I come from here in Ontario, would be in the same situation if we did not have a marketing board and supply management. In all other agricultural sectors, excepting dairy and poultry, farmers are price takers. All the other players, transporters, processors, distributors, retailers, set their margins. The producer takes what is left over. The producer seems happy, as our chairman has just said, to just break even. A farmer cannot live by just breaking even, never mind those who are living off their equity and would be delighted to just break even.

I was looking at Figure 1, "Pulse processors in Saskatchewan," in your written material. Are the plants that you have indicated here crushing plants, or cleaning, drying and crushing plants?

**Mr. Harrison:** They could be any of those. Generally, with pulse, it is cleaned to export standards, and then they either bag it so that it can be put in a boxcar or seal it and put it in a container.

**Senator Tunney:** Going back for a moment to the dairy and poultry industry, you may know that Quebec produces almost 50 per cent of the milk in this country. We would not have a dairy industry had it not been for the aggressive lobbying of the Quebec producers. They are the most professional people I know.

In the early days of free trade, back in 1988, you may remember a protest on Parliament Hill by 40,000 people on one of the coldest days ever. Without that protest, we would not have had supply management, because the Americans were dead set against it, and still are.

Producers have to unify and send a message to governments, federal and provincial, that they will not take it any longer.

Generally, if there is a little complaint in one sector, the Minister of Agriculture will find a bit of money to throw at the problem, to shut them up, and then go to say that farmers should find something else to do, should diversify. That enrages me. The government should be helping farmers to find markets for their products, through research and programs. There is a need for our products.

I live east of Toronto, on the lake shore, and I see about eight freight trains, each with six engines pulling about 180 grain cars, going to Montreal during the daylight hours, and there are probably that many more in the dark hours. I can see the profits the railways are making — and I see the losses the grain producers are encountering in growing that product. This has to change.

If you do not stand up for yourself, who will? You have to show determination. I am probably taking too much time here, but if our governments do not get tough on these trade issues we are lost — issues of potatoes, pulp and now water. This morning's paper has a story about selling our water.

L'industrie laitière, qui est le secteur d'où je viens, en Ontario, serait dans la même situation si elle n'avait pas un office de commercialisation et un système de gestion de l'offre. Dans tous les autres secteurs de l'agriculture, sauf dans ceux du lait et de la volaille, les agriculteurs sont des preneurs de prix. Tous les autres participants, les transporteurs, les transformateurs, les distributeurs et les détaillants, fixent leurs marges. Le producteur se retrouve avec ce qui reste. Comme vient de le dire le président, encore heureux s'il réussit à couvrir ses dépenses. Mais un agriculteur ne peut pas survivre simplement en couvrant ses dépenses, sans parler de ceux qui en sont réduits à mordre sur leur capital et qui seraient ravis de couvrir leurs dépenses.

Je voyais dans votre mémoire la figure 1, sur les transformateurs de légumineuses de la Saskatchewan. Les usines qui sont indiquées sont-elles des usines de broyage ou des usines de nettoyage, de séchage et de broyage?

**M. Harrison:** Il y en a de toutes les catégories. En général, les légumineuses sont nettoyées pour l'exportation, après quoi elles sont ensachées et mises dans un wagon ou elles sont chargées en vrac dans un conteneur.

**Le sénateur Tunney:** Revenons à l'industrie du lait et de la volaille. Vous savez peut-être que le Québec produit près de 50 p. 100 du lait au Canada. S'il n'y avait pas eu un lobbying agressif des producteurs du Québec, nous n'aurions pas d'industrie laitière aujourd'hui. Ce sont les gens les plus professionnels que je connaisse.

Aux premiers jours du libre-échange, en 1988, vous vous souviendrez peut-être qu'il y avait eu une manifestation de 40 000 personnes sur la Colline parlementaire, par l'une des journées les plus froides qu'on ait jamais connues. Sans cette manifestation, nous n'aurions pas eu de gestion de l'offre parce que les Américains y étaient radicalement opposés, et encore aujourd'hui d'ailleurs.

Les producteurs doivent s'unir et envoyer aux gouvernements, fédéral et provinciaux, le message qu'ils n'acceptent plus que les choses restent en l'état.

Vous savez, quand un secteur commence à se plaindre, le ministre de l'Agriculture trouve un peu d'argent à lui lancer, pour le faire taire, et il déclare publiquement que les agriculteurs devraient commencer à faire autre chose et à se diversifier. Ça m'enrage. Le gouvernement devrait aider les agriculteurs à trouver des marchés pour leurs produits, les aider par la recherche et par des programmes. Il y a des marchés pour nos produits.

Je vis à l'est de Toronto, au bord du lac, et je vois passer chaque jour huit trains de marchandises, chacun composé de six locomotrices tirant environ 180 wagons de céréales, à destination de Montréal, et il y en a probablement autant la nuit. Je vois bien les profits que font les compagnies de chemin de fer — et je vois les pertes qu'enregistrent les producteurs qui cultivent ces céréales. Il faut que ça change.

Si vous ne protestez pas vous-même, qui va le faire? Vous devez faire preuve de détermination. Je prends peut-être trop de temps aujourd'hui mais, si nos gouvernements ne tapent pas sur la table lors des négociations commerciales, nous sommes perdus — je parle de commerce de pommes de terre, de pâtes et, maintenant,

**Senator Stratton:** Why not?

**Senator Tunney:** We do not even try to get a fair deal from the Americans. If I were in a position of some authority, I would tell the Americans that we are sick and tired of their trade harassment. We have some aces up our sleeve, of course. If we stopped supplying them with our pulp, their newspaper racks would be empty in two months. If we did not supply them with natural gas, the lights would go out in California this week. We have aces up our sleeves but we are too lily-livered to show them.

You have to get tough if you are going to support yourselves.

**The Chairman:** I will ask the witness to reply to Senator Tunney, and then I will go to Senator Wiebe, who still has his first set of questions.

**Mr. Harrison:** Certainly, I agree with a lot of what you said. However, for us to take the railroads on, we have been doing that for the last 100 years. Unfortunately, the railroads control the Department of Transport, and that has to change. The application for running rights is a good example.

We demonstrated on Parliament Hill this fall. Did it do us any good? No. If taking up a placard and demonstrating is what it takes to do business in a country — we are not used to that; we have to be smarter than that.

So I would disagree with you, senator. Surely, we have the wisdom within this committee, within the Parliament, to do things smarter.

Things also have to be done differently in the province. Five or six years ago, the province called for proposals for co-generation, to use waste heat in Saskatchewan to generate power. Several good proposals came forward. TransCanada pipeline submitted a proposal. Heat goes up their stacks at 111 degrees. Did the province accept any of them? Not one. Had we done that, we would have power to sell.

We have a north country full of uranium. Do we have a nuclear reactor in Saskatchewan, proving that it is safe technology? No. We are prepared to ship uranium all over the world and let somebody else use it, but we are not prepared to do it in our own backyard. We have to be prepared to do things ourselves, to demonstrate that they are safe practices. So, we, in Saskatchewan, have to do things differently; we, in Canada, have to do things differently. Surely, we do not have to demonstrate on Parliament Hill to make our point.

**Senator Wiebe:** First of all, Mr. Motheral, you mentioned in your comments that you had sent a letter to the Prime Minister outlining some of your solutions to some of the problems. Would you mind making that letter available to members of the committee?

**Mr. Motheral:** I will certainly do that.

de l'eau. Il y avait dans le journal de ce matin un article disant que nous allons vendre notre eau.

**Le sénateur Stratton:** Pourquoi pas?

**Le sénateur Tunney:** Nous ne faisons jamais de bonnes affaires avec les Américains. Si j'avais le pouvoir, je dirais aux Américains que nous en avons ras-le-bol de leur harcèlement commercial. Évidemment, nous ne sommes pas sans atouts non plus. Si nous arrêtons de leur envoyer notre pâte à papier, leurs kiosques à journaux seraient vides en deux mois. Si nous arrêtons de leur envoyer notre gaz naturel, les lumières s'éteindraient cette semaine en Californie. Nous avons des atouts dans notre jeu mais nous sommes trop faibles pour les jouer.

Quand on veut s'en sortir, il faut être prêt à se battre.

**Le président:** Je demanderais aux témoins de répondre au sénateur Tunney, après quoi je donnerai la parole au sénateur Wiebe qui n'a pas encore posé ses questions.

**M. Harrison:** Je suis assez d'accord avec vous. Cependant, puisqu'on parle de chemins de fer, nous nous battons contre eux depuis 100 ans. Hélas, les compagnies de chemin de fer contrôlent le ministère des Transports, et c'est ça qui doit changer. La demande de droits d'exploitation en est un bon exemple.

Nous avons manifesté sur la colline parlementaire, cet automne. Qu'est-ce que ça donné? Rien du tout. S'il suffisait de manifester sur la colline parlementaire pour réussir en affaires — nous n'avons pas l'habitude de faire ça; nous devons être beaucoup plus malins que ça.

Je ne suis pas d'accord avec vous, sénateur. Je pense qu'il y a au sein de ce comité et sur la colline parlementaire assez de sagesse pour agir plus intelligemment.

Il faut commencer à faire les choses différemment. Il y a cinq ou six ans, la province a lancé un appel d'offres de coproduction d'électricité, afin d'utiliser la chaleur perdue des génératrices de la Saskatchewan pour produire de l'électricité. Il y a eu plusieurs bonnes propositions. TransCanada PipeLines a fait une proposition. Elle rejette de la chaleur à 111 degrés dans ses cheminées. Est-ce que la province a accepté ces propositions? Pas une seule. Si elle en avait accepté, nous aurions de l'énergie à revendre.

Il y a plein d'uranium au nord de notre province. Y a-t-il en Saskatchewan un seul réacteur nucléaire pour démontrer que c'est une technologie sûre? Pas du tout. Nous sommes prêts à envoyer notre uranium dans le monde entier pour que d'autres s'en servent mais nous ne sommes pas prêts à l'utiliser dans notre arrière-cour. Il faut que nous acceptions de faire certaines de ces choses nous-mêmes, pour démontrer que ce sont des méthodes sûres. Voilà pourquoi je dis qu'il faut commencer à agir différemment, autant en Saskatchewan qu'au Canada. Et je ne pense pas qu'il faille manifester sur la colline parlementaire pour le démontrer.

**Le sénateur Wiebe:** Tout d'abord, monsieur Motheral, vous dites avoir envoyé une lettre au premier ministre pour lui communiquer vos solutions à certains des problèmes. Pourriez-vous remettre un exemplaire de cette lettre au comité?

**M. Motheral:** Sans problème.

**Senator Wiebe:** My first question deals with the comment that we are going to have to continue subsidies for at least 20 years. I think subsidies are going to have to be continued for the transition. Every farmer I know, and I know a lot of them, dislikes subsidies. They do not like handouts. If I told farmers around the province that they could look forward to a subsidy, in a handout, for the next 20 years, the majority of them would pack up and say, "That's it."

We all look forward to the day we can drive a Cadillac. A young farmer whose future holds only the promise of a model-T is going to want to get into something else. Hence, the answer is not long-term subsidies. We have to find answers that deal with the problems.

And one of the problems – and this is the input I want from you people — is that we seem to say that a lot of our problems are related to subsidies. "If we could only get rid of the subsidies, we would have heaven on earth. Our prices would go up." At one of the first meetings of this committee, I asked the representatives from the Department of Agriculture this question: If subsidies were removed completely, would the price of grain go up? No, was the answer. I asked them whether, even with subsidies, the world price would remain the same, and they said yes.

Therefore, the problem is not subsidies. Subsidies are there because the governments of Europe, the United States and Canada are trying desperately to keep their farmers on the land. That is what our government is doing with those subsidies — they are trying to keep their farmers on the land.

The problem is that we are overproducing; we are producing far too much grain. I think the debate about whether one country is producing more than another is meaningless. As an example, the price of wheat dropped a few dollars on Monday. The projections of the Texas winter wheat crop were too low. In fact, there are going to be more bushels than expected. So the price of wheat has dropped.

On the other hand, the price of Durham has began gone up dramatically. Why? The U.S. weather conditions for growing Durham were such that they will not get as many bushels as expected.

This tells me that the problem is not subsidies. The problem is over-production. We are producing far too much. How do we address that? As a farmer, I want to get the best yield possible out of my land. I am proud of the fact that I can produce something with what God has given us.

As a government, we have to look at developing new ways to market the product that we produce. Ethanol is one example. Maybe we should find another use for wheat besides bread. Let's start eating up that surplus. Unless we say to farmers that we are going to take their land out of production — and that is something that I definitely do not want to see nor would I recommend — we are not going to address this long-term problem.

**Le sénateur Wiebe:** Ma première question porte sur la remarque qui vient d'être faite au sujet de l'obligation de verser des subventions pendant au moins 20 ans. Je pense qu'il faudra verser des subventions pendant la période de transition. Chaque agriculteur que je connais, et j'en connais beaucoup, a horreur des subventions. L'agriculteur ne veut pas qu'on lui fasse l'aumône. Si je disais aux agriculteurs de la province qu'ils peuvent s'attendre à recevoir une subvention, une aumône, pendant 20 ans, la plupart me répondraient simplement: «C'est fini, j'abandonne.»

Nous attendons tous le jour où nous pourrions conduire une Cadillac, mais le jeune agriculteur dont l'avenir ne promet qu'un modèle T voudra faire autre chose. La solution n'est donc pas de verser des subventions à long terme. Il faut trouver de vraies réponses aux problèmes.

Et l'un de ces problèmes — et c'est là-dessus que je veux votre réaction — c'est que nous semblons croire que beaucoup de nos problèmes sont reliés aux subventions. «Si nous pouvions simplement nous débarrasser des subventions, ce serait le paradis sur terre. Nos prix monteraient.» Pendant l'une des premières réunions de ce comité, j'ai posé cette question aux représentants du ministère de l'Agriculture: si on éliminait complètement les subventions, le prix des céréales monterait-il? Non, m'ont-ils répondu. Je leur ai ensuite demandé si le prix mondial resterait le même, même avec des subventions, et ils m'ont dit que oui.

Le problème n'est donc pas qu'il y a des subventions. Les subventions sont là parce que les gouvernements d'Europe, les États-Unis, le Canada tentent désespérément de maintenir les agriculteurs sur leurs fermes. Voilà pourquoi notre gouvernement verse des subventions — il veut que les agriculteurs restent sur la ferme.

Le problème est que nous produisons trop; nous produisons beaucoup trop de céréales. Et la question de savoir si un pays en produit plus qu'un autre n'a aucun sens. Par exemple, le prix du blé a baissé de quelques dollars lundi. Les projections sur la récolte de blé d'hiver du Texas étaient trop basses. En fait, la production sera plus élevée que prévu, et c'est ce qui a fait baisser le prix du blé.

En revanche, le prix du Durham s'est redressé de manière spectaculaire. Pourquoi? Parce que les conditions climatiques aux États-Unis sont moins favorables que prévu pour la production du Durham.

Cela me porte à croire que ce ne sont pas les subventions qui font problème, c'est la surproduction. Nous produisons beaucoup trop. Comment résoudre ce problème? Si je suis agriculteur, je veux obtenir les meilleurs rendements possible et je suis fier de pouvoir produire quelque chose avec ce que Dieu nous a donné.

Si je suis au gouvernement, je dois chercher de nouvelles manières de vendre ce que nous produisons. L'éthanol est un exemple. Peut-être devrions-nous chercher à faire autre chose que du pain avec notre blé. Essayons d'éponger les excédents. À moins de dire aux agriculteurs qu'ils vont devoir retirer certaines terres de la production — et ce n'est évidemment pas quelque chose que je souhaite ni que je recommande — on ne va pas résoudre ce problème à long terme.

Governments, and perhaps this committee, should recommend a dramatic increase in research and development budgets. Maybe we should stop looking at European markets for exports. Perhaps we should start looking at developing north-south markets for exports. Maybe we should look at South America and the United States, concentrate on that, and develop trade relations with them that would be far more secure than what we have now with Europe.

So my question to you is this: Can you come up with any ideas as to what we can do with the crops that we are presently producing?

Just before I finish, I am going to add to that question. We hear a lot about diversification. Yes, diversifying is necessary, but diversification is not the answer. My sons-in-law have been growing chickpeas for the last 10 years. They have done very well with those chickpeas. However, I think the price of chickpeas will be very low this fall. Do you know why? Because too many farmers have diversified into chickpeas. There is an oversupply.

It is the same old problem. We are always oversupplying. We have to concentrate our efforts on what we do and how we market the products.

We do some processing of the products that we produce, but we have to do a lot more of that. It will help to save our rural communities because the processing plants will create many jobs.

The day before yesterday I visited an ethanol plant here in Ottawa. That plant provides 92 jobs. We could have 20 of those ethanol plants in each one of our western provinces, and that would create 2,000 jobs.

In terms of political will, and the provincial governments will have to do this, in the U.S. every gallon of gasoline that is purchased in a particular state must contain 10 per cent ethanol. Those are areas that we, as a committee, should be looking at, to ensure that the long term for farmers does not mean 20 years of subsidies.

There will have to be subsidies during the transition period, but we have to give farmers longer hope than that. Your comments, please.

**The Chairman:** I just wish to make a comment. On the subject of there being a surplus of grain, 2 billion of the 6 billion people in the world do not have adequate food. Therefore, in the global sense, there is not too much food in the world, nor is too much food produced. The problem is that we have no way of distributing it and those who are living in poverty have no way of buying it.

I think we need to be cautious when we talk about production. Yes, there is overproduction, but is like the exotic cattle business: everybody rushes in, and when there is seed and enough livestock to move around the bottom dropped out. However, to say in general that we are overproducing wheat when people are starving raises many questions in my mind.

Les gouvernements, et peut-être notre comité, devraient recommander une hausse considérable des budgets de R-D. Peut-être devrions-nous cesser de chercher des marchés d'exportation en Europe. Peut-être devrions-nous commencer à développer des marchés d'exportation Nord-Sud. Peut-être devrions-nous nous concentrer sur l'Amérique du Sud et sur les États-Unis, et développer avec eux des relations commerciales qui seraient beaucoup plus sûres que celles que nous avons maintenant avec l'Europe.

Voici donc ma question: comment trouver de nouvelles idées pour utiliser les récoltes que nous produisons actuellement?

Avant de terminer, je veux ajouter autre chose. On parle beaucoup de diversification. Certes, la diversification est nécessaire mais ce n'est pas la solution. Mes beaux-fils produisent des pois chiches depuis 10 ans, et ça leur a bien rapporté. Cependant, je pense que le prix des pois chiches sera très bas cet automne. Savez-vous pourquoi? Parce que trop d'agriculteurs se sont diversifiés dans le pois chiche et qu'il y a maintenant une offre excédentaire.

C'est toujours le même problème. On produit toujours des excédents. Nous devrions concentrer nos efforts sur ce que nous faisons et sur la commercialisation de nos produits.

Nous faisons un peu de transformation de nos produits mais nous devrions en faire beaucoup plus. Cela aiderait à sauver nos communautés rurales parce que les usines de transformation créent beaucoup d'emplois.

Avant-hier, je visitais une usine d'éthanol à Ottawa. Cette usine offre 92 emplois. Nous pourrions avoir 20 de ces usines réparties dans nos provinces de l'Ouest et cela créerait 2 000 emplois.

En ce qui concerne la volonté politique, et les gouvernements provinciaux vont devoir faire ça, les Américains exigent que chaque gallon d'essence contienne 10 p. 100 d'éthanol. Voilà le genre de chose que notre comité devrait examiner pour faire en sorte que l'agriculteur ne soit pas obligé de s'attendre à recevoir des subventions pendant 20 ans.

Il faudra qu'il y ait des subventions pendant la période de transition mais nous devrions être capables d'offrir plus d'espoir aux agriculteurs. Vos commentaires, s'il vous plaît.

**Le président:** Je vais juste faire une remarque. Pour ce qui est des excédents de céréales, n'oubliez pas que 2 milliards des 6 milliards d'habitants de la planète ne mangent pas à leur faim. Donc, à l'échelle mondiale, on ne produit pas trop de produits alimentaires. Le problème est que nous n'arrivons pas à distribuer ce que nous produisons et que ceux qui ne mangent pas à leur faim n'ont pas d'argent pour acheter notre production.

Il faut faire attention quand on parle de surproduction. Certes, il y a de la surproduction, mais c'est comme pour les élevages d'animaux exotiques: tout le monde se précipite et, quand on arrive à avoir assez de semences et assez de bétail, le marché s'effondre. Quand j'entends dire que nous produisons trop de blé, alors qu'il y a des gens qui sont affamés, je me pose beaucoup de questions.

**Mr. Harrison:** Senator Wiebe, I agree with your comments about diversification. It is better for a farmer to specialize and do one thing well, rather than doing ten things and not doing a good job of any of them.

Further to what Senator Gustafson said, as long as there are people starving in the world we should aim to produce enough to feed the nations. We send money to starving nations and allow them to buy food any place in the world, and that makes absolutely no sense. We should not send one red nickel out of this country; we should send food.

**The Chairman:** The Canadian Food Grain Bank!

**Mr. Harrison:** Some food is sent, but there should be more of it.

With respect to jobs, for every 1 million hogs there are 6,000 jobs. That is an area where we in Saskatchewan can certainly expand.

With respect to subsidies, I agree wholeheartedly that there is no future in paying subsidies. We need a transition payment perhaps, but there are some things that we can do to help ourselves.

There is a wheat-burning furnace on the market. When fuel prices were much lower than they are today, it would not have made sense to burn wheat. However, in today's market, these things have to be explored.

**Senator Wiebe:** We are almost out of time. Mr. Harrison, I know you well enough that I can pick up the telephone and call you to get answers to my remaining questions.

**Mr. Harrison:** And the same thing with Mr. Motheral.

**Senator Wiebe:** Before we close, however, I wish to make a comment. Unfortunately, my research budget did not allow me to do all the studies I wanted to do. We talked earlier about economies of scale, about everything going over to large farms.

According to the two studies that I have had done — these are two independent studies on the cost of farming, one related to the southeast part of the province and one to the southwest part of the province. I now have the French translation and will make copies of these studies available to committee members.

One study looked at a 25-acre farm; the other farm was 4,000 acres. Those two independent studies show that even those farms will not survive unless we address the long term.

Thank you, again, for your interest.

**Senator Stratton:** We are going through a 20-year transition. Yes, you need money, but as Senator Wiebe said we have to become creative. You are as the stewards of the land, this multi-functionality that Europe loves to talk about.

**M. Harrison:** Je suis d'accord avec ce que vous disiez au sujet de la diversification, sénateur Wiebe. Il est préférable qu'un agriculteur se spécialise et fasse une chose très bien que de faire dix choses différentes et de les faire mal.

Au sujet de la réaction du sénateur Gustafson, tant qu'il y aura des gens qui ne mangeront pas à leur faim sur notre planète, nous devrions viser à produire assez pour les nourrir. Nous envoyons de l'argent aux nations affamées en leur disant d'acheter des aliments n'importe où au monde, ce qui n'a absolument aucun sens. Nous ne devrions pas envoyer un seul centime d'aide aux pays étrangers, nous devrions envoyer des aliments.

**Le président:** La Banque canadienne de céréales!

**M. Harrison:** On envoie un peu d'aliments mais on devrait en envoyer plus.

Pour ce qui est de l'emploi, il faut 6 000 emplois pour 1 million de porcs. Voilà un secteur dans lequel nous pourrions certainement nous développer en Saskatchewan.

Pour ce qui est des subventions, je suis parfaitement d'accord quand vous dites que l'avenir ne doit pas consister à payer des subventions. Il faudra peut-être des subventions de transition mais il y a d'autres choses que nous pouvons faire nous-mêmes pour nous en sortir.

Il existe sur le marché un type de fournaise qui fonctionne au blé. Quand les prix du carburant étaient beaucoup plus bas qu'ils ne sont aujourd'hui, il aurait été stupide de brûler du blé. Par contre, sur le marché d'aujourd'hui, c'est une chose qu'il faudrait examiner.

**Le sénateur Wiebe:** Nous arrivons presque à la fin de la séance. Monsieur Harrison, je vous connais assez bien pour savoir que je peux vous téléphoner directement si j'ai d'autres questions à vous poser.

**M. Harrison:** Et vous pouvez faire la même chose avec M. Motheral.

**Le sénateur Wiebe:** Avant de conclure, cependant, je veux faire une remarque. Hélas, mon budget de recherche ne m'a pas permis de faire toutes les recherches que j'aurais voulu. Quelqu'un parlait plus tôt des économies d'échelle et du fait qu'il n'y a plus que de très grandes exploitations.

Selon deux études que j'ai vues — ce sont deux études indépendantes sur le coût de l'agriculture, une concernant le sud-est de la province et l'autre, le sud-ouest. J'ai maintenant la traduction en français et je remettrai des exemplaires de ces études aux membres du comité.

Une étude était consacrée à une ferme de 25 acres, l'autre, à une ferme de 4 000 acres. Ces deux études indépendantes montrent que même ces fermes ne pourront pas survivre si on ne s'occupe pas du long terme.

Merci à nouveau de votre attention.

**Le sénateur Stratton:** Nous entrons dans une période de transition de 20 ans. Certes, vous avez besoin d'argent mais, comme l'a dit le sénateur Wiebe, nous devons faire preuve de créativité. Vous êtes les gardiens de la terre, de cette polyvalence qu'on adore en Europe.

We had an interesting presentation by Ducks Unlimited a couple of weeks ago. In that presentation, they suggested taking marginal lands out of production, putting them back to their original state.

Couple that suggestion with the problems with water. We have a growing national crisis with water.

We have the issue of water, taking marginal lands out, and you being the stewards of the land. Can you not come up with something creative as a selling point to the government that takes those three aspects into consideration?

You are the keepers of the land — the issue of multi-functionality. Add to that the Ducks Unlimited concept, which I think is a good one, and the water crisis.

Finally, 125,000 farmers are going to retire in the next decade. There are currently about 280,000 farmers in Canada. We have a problem.

**Mr. Motheral:** I can certainly make a quick comment on the multi-functionality aspect. We consider that to be just part of the basket approach. It is certainly one of the things that can be looked into, that is for sure.

On the issue of marginal lands, I farm right next to the United States; my farm is right on the U.S. border. In fact, I have a custom's office right next to my farm. Although initially I had concerns and problems with some of their programs, they are looking awful good now. There are set-asides, there is a conservation program, they have a program with respect to marginal lands, and it is very fruitful to the landowner. There are dollars available that can actually sustain that land. It is \$40 to \$50 an acre.

We work with Ducks Unlimited on many initiatives. Some municipals like them, some do not. However, some of their programs offer a mere pittance. That is just not a solution. The solution is some combination of government assistance and some conservation group assistance.

So, I agree with it. I think there is a place for that, for sustainability.

**Mr. Harrison:** Just a quick comment. As rural residents, as farmers, we have provided the habitat for wildlife for nothing, forever. The reason that a lot of this stuff is broken up is that we were not being compensated. Ducks Unlimited and others are suggesting that that should change, we suggest it should change, and I think it is a great idea. We are working with Ducks Unlimited, Manitoba, on a tax incentive, a trial project, and they are going to do one in Saskatchewan. I think that is certainly something that we will be recommending.

**Senator Fairbairn:** I agree with the suggestion or the reality that the difficulties and opportunities in rural Canada, and the fundamental importance of rural Canada are not understood in urban centres. This is critical. It is important for your organizations to be connected to the urban municipalities because

Il y a quelques semaines, nous avons eu une séance intéressante avec Canards Illimités. Ils nous ont dit qu'il faudrait retirer les terres marginales de la production pour les remettre dans leur état d'origine.

Conjugez cette suggestion aux problèmes de l'eau. Nous faisons face à une crise nationale croissante en ce qui concerne l'eau.

Nous avons la question de l'eau, le retrait des terres marginales, et vous qui êtes les gardiens de la terre. Ne pourriez-vous pas trouver quelque chose de créatif pour convaincre le gouvernement de prendre ces trois aspects du problème en considération?

Vous êtes les gardiens de la terre — la question de la polyvalence. Ajoutez à ça le concept de Canards Illimités, qui me semble bon, et la crise de l'eau.

Finalemt, 125 000 agriculteurs vont prendre leur retraite au cours des 10 prochaines années. Il y en a actuellement 280 000 au Canada. Nous avons un problème.

**M. Motheral:** Je peux faire une remarque au sujet de la polyvalence. Nous considérons que cela fait partie de l'approche multiple que nous recommandons. C'est certainement une des choses que nous pourrions examiner, c'est incontestable.

En ce qui concerne les terres marginales, j'exploite ma ferme tout à côté de la frontière américaine. De fait, j'ai même un bureau de douane juste à côté de ma ferme. Même si j'avais des préoccupations et des problèmes avec certains de leurs programmes, au début, ils me semblent s'en sortir très bien en ce moment. Ils ont des programmes de terres mises en réserve, il y a un programme de conservation, ils ont un programme pour les terres marginales, et c'est très rentable pour le propriétaire foncier. Ils ont des dollars pour assurer la durabilité de la terre. C'est 40 \$ à 50 \$ l'acre.

Nous collaborons avec Canards Illimités sur de nombreuses initiatives. Certaines municipalités les apprécient, d'autres pas. Toutefois, certains de leurs programmes n'offrent que de la petite monnaie. Ce n'est tout simplement pas une bonne solution. La solution est une combinaison d'aide gouvernementale et d'aide d'un groupe de conservation.

Donc, je suis d'accord avec ça. Je pense qu'il y a une place pour ça, la durabilité.

**M. Harrison:** Une brève remarque. En tant qu'agriculteurs, que résidents des zones rurales, nous protégeons l'habitat faunique pour rien, depuis toujours. La raison pour laquelle on a maintenant des problèmes avec ça, c'est que nous n'étions pas rémunérés. Canards Illimités et d'autres disent que cela devrait changer, et nous disons la même chose, et je pense que c'est une superbe idée. Nous collaborons avec Canards Illimités du Manitoba au sujet d'un incitatif fiscal, dans un projet pilote, et ils vont en lancer un en Saskatchewan. Je pense que c'est certainement quelque chose que nous recommanderons.

**Le sénateur Fairbairn:** Je suis d'accord avec l'idée ou la réalité que les gens des villes ne comprennent pas les difficultés et les opportunités qui existent dans le Canada rural, ni l'importance fondamentale du Canada rural. C'est crucial. Il est important que vos organisations agissent avec les municipalités urbaines car



that in itself has to be a centre of communication of the concerns of rural Canada.

There is no question in my mind that government should be involved in this as well. The solution, however, is not to simply just pawn it off to government. There has to be cooperation.

You commented on getting the message out to urban communities. I am worried about getting the right message to the federal government. The right information has to get to the government. If the planning is based on misinformation or information that is not up to date or relevant, the implications will be serious. It will all fall to the ground.

There simply has to be a better understanding of this country so that we will not have Senator LeBreton and others saying the rest of Canada does not care. I suspect if the rest of Canada understood better, it would care more.

Just before closing and thanking you, let me tell you that if you stick around for the next committee, our Social Affairs Committee, which is doing an in-depth study on the Canadian health care system, you will get an ear full. A sense of gloom and doom came over me as I was going over my papers for that meeting. We are looking at rural health at that meeting today — and rural health is a major component of your difficulties.

**The Chairman:** I want to thank our witnesses for their attendance here today and tell them not to lose hope.

**Senator Fairbairn:** Never give up.

**Mr. Motheral:** With all the doom and gloom, there are many positive things going on also, and that is what keeps us going.

The committee adjourned.

celles-ci constituent en soi des centres de communication de vos préoccupations.

Il n'y a aucun doute dans mon esprit que le gouvernement devrait également intervenir. Toutefois, la solution n'est pas de tout attendre du gouvernement. Il faut qu'il y ait coopération.

Vous avez parlé de diffuser votre message dans les communautés urbaines. Ce qu'il faut, c'est aussi communiquer le bon message au gouvernement fédéral. Il faut envoyer la bonne information au gouvernement. Si les plans du gouvernement sont fondés sur des informations erronées, ou désuètes, cela aura de graves conséquences. Tout s'effondrera.

Il faut tout simplement que l'on comprenne mieux le problème, dans tout le pays, pour ne plus entendre le sénateur LeBreton et d'autres dire que le reste du Canada s'en fout complètement. Je soupçonne que le reste du Canada serait beaucoup plus attentif s'il comprenait mieux.

Avant de conclure et de vous remercier, je tiens à vous dire que, si vous voulez rester pour le comité suivant, notre Comité des affaires sociales, qui a entrepris une étude en profondeur du système de soins de santé canadien, vous entendrez aussi beaucoup de choses passionnantes. En lisant les documents qui m'ont été envoyés pour cette réunion, je me suis laissée envahir par un certain sentiment de désespoir. À la réunion d'aujourd'hui, nous parlerons de services de santé dans les régions rurales — et la santé rurale est un volet important de vos difficultés.

**Le président:** Je tiens à remercier les témoins que nous avons accueillis aujourd'hui et à leur dire de ne pas perdre espoir.

**Le sénateur Fairbairn:** Ne renoncez jamais.

**M. Motheral:** Malgré le sentiment de désespoir, il y a beaucoup de choses positives qui se font quand même, et c'est ce qui nous fait continuer.

La séance est levée.







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Public Works and Government Services Canada —  
Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada —  
Édition  
45 Boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

---

WITNESSES—TÉMOINS

*From the Association of Manitoba Municipalities:*

Wayne Motheral, President;

Joe Masi, Director of Policy and Research.

*From the Saskatchewan Association of Rural Municipalities:*

Mr. J. Sinclair Harrison, President;

Arita Paul, Manager of Agricultural Services.

*De l'Association des municipalités du Manitoba:*

Wayne Motheral, président;

Joe Masi, directeur, Politique et recherche.

*De la Saskatchewan Association of Rural Municipalities:*

M. J. Sinclair Harrison, président;

Arita Paul, directrice, Services agricoles.